

Číslo Zmluvy: 09I02-03-V03-00731/2025/SIEA

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU NA PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a podľa § 14 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

medzi

Vykonávateľ:

Názov: **Úrad podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre Plán obnovy a znalostnú ekonomiku**
Sídlo: Tomášikova 14366/64A, 831 04 Bratislava
IČO: 56 565 321
Štatutárny orgán/konajúca osoba: **Mgr. Michal Moško, MBA**, vedúci úradu

v zastúpení:

Názov: **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
Sídlo: Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO: 00 002 801
Štatutárny orgán/konajúca osoba: **Mgr. Ľubica Šimková**, generálna riaditeľka
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN:

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh Vykonávateľa Sprostredkovateľom¹ pre komponent 9 Plánu obnovy: Efektívnejšie riadenie a posilnenie financovania výskumu, vývoja a inovácií uzatvorenej pod č. 301/2023, reg. č. SIEA: 56/2023/ZIVSE

(ďalej len „**Vykonávateľ**“)

a

Prijímateľom:

Názov: **Ľubomír Kuvíček - TECHNOPLANE**
Miesto podnikania: Pod Juhom 6697/46, 911 01 Trenčín
IČO: 36 876 275
Konajúca osoba: **Ľubomír Kuvíček**
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN:

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

¹ Zmluva je dostupná na <https://www.crz.gov.sk/data/att/4201403.pdf>

(**Vykonávateľ** a **Prijímateľ** sa pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti označujú ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo len ako „**zmluvná strana**“)

Článok 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti tvorí **Príloha č. 1**, ktorú tvoria **Všeobecné zmluvné podmienky** (ďalej len „**VZP**“), v ktorých sa v nadväznosti na § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) bližšie upravujú práva, povinnosti a postavenie **zmluvných strán** vrátane postupov pri poskytovaní a používaní **Prostriedkov mechanizmu** a **Príloha č. 2**, ktorú tvorí **Opis Projektu**. Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti vrátane všetkých príloh v znení neskorších zmien a doplnení sa v texte označuje ako „**Zmluva**“. Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti bez príloh v znení neskorších zmien a doplnení sa v texte označuje ako „**Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**“.
- 1.2. Pojmy použité v tejto **Zmluve** sú definované vo **VZP**, v **Právnom rámci** a/alebo v **Záväznej dokumentácii**. **Zmluvu** je potrebné vykladať so zreteľom a v nadväznosti na **Právny rámec, Výzvu a Záväznú dokumentáciu**. Ak je pojem v tejto **Zmluve** definovaný odlišne ako v **Právnom rámci**, a/alebo v **Záväznej dokumentácii**, na účely tejto **Zmluvy** sa bude vykladať podľa definície uvedenej v tejto **Zmluve**.
- 1.3. Ak z kontextu nevyplýva iný zámer, každý odkaz v **Zmluve** na akýkoľvek dokument znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien a každý odkaz na ktorýkoľvek právny predpis znamená príslušný právny predpis v účinnom znení. V prípade úplného zrušenia a nahradenia dokumentov alebo právnych predpisov novými dokumentmi alebo novými právnymi predpismi sa odkaz v **Zmluve** spravuje obsahom a podstatou najbližším ustanovením nových dokumentov alebo právnych predpisov. Toto ustanovenie nemá vplyv na výklad pojmov uvedených v článku 1 **VZP** a výkladové pravidlá podľa článku 1 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**.

Článok 2. Predmet a účel zmluvy

- 2.1. **Zmluvné strany** uzatvárajú túto **Zmluvu** za účelom realizácie **Investície 2: Podpora spolupráce firiem, akademického sektora a organizácií výskumu a vývoja** v rámci **Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky** (ďalej len „**Plán obnovy**“) prostredníctvom **Projektu** špecifikovaného v ods. 2.3 článku 2 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, pričom podmienky **Realizácie Projektu** sú okrem **Zmluvy** a **Právneho rámca** upravené aj v **Záväznej dokumentácii**.
- 2.2. **Zmluvné strany** uzatvárajú túto **Zmluvu** na základe **Vykonávateľom Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu**, ktorá splnila podmienky poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu**, registrovanej pod číslom 09I02-03-V03-00731 predloženej v rámci **Výzvy Vykonávateľa: Výzva na predkladanie žiadostí o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na podporu spolupráce podnikateľských subjektov a vedecko-výskumných pracovísk - inovačné vouchery**, kód výzvy: 09I02-03-V03 zo dňa 14.07.2023 podľa zákona o mechanizme.
- 2.3. Predmetom tejto **Zmluvy** je úprava práv a povinností **zmluvných strán**, ako aj vymedzenie zmluvných podmienok pre poskytnutie a použitie **Prostriedkov mechanizmu** na realizáciu **Projektu**, ktorý je predmetom **Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu**:

- Názov projektu:** Návrh postupov modernizácie prekladateľských služieb s Umelou Inteligenciou
- Kód projektu:** 09I02-03-V03-00731
- Názov investície:** 2: Podpora spolupráce firiem, akademického sektora a organizácii výskumu a vývoja
- Názov komponentu:** 9: Efektívnejšie riadenie a posilnenie financovania výskumu, vývoja a inovácií Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky
- 2.4. **Vykonávateľ** sa zaväzuje, že na základe **Zmluvy** poskytne **Prostriedky mechanizmu Prijímateľovi** za účelom financovania **Projektu**, a to v súlade s ustanoveniami **Zmluvy**, **Záväznou dokumentáciou** a **Právnym rámcem**.
- 2.5. **Prijímateľ** sa zaväzuje prijať poskytnuté **Prostriedky mechanizmu**, použiť ich v súlade s podmienkami stanovenými v **Zmluve**, **Právnom rámci** a **Záväznej dokumentácii** a zabezpečiť **Realizáciu Projektu** podľa **Zmluvy Riadne** a **Včas** tak, aby bol dosiahnutý **Cieľ Projektu**.
- 2.6. Podmienky poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** uvedené vo **Výzve** a vyplývajúce z **Právneho rámca** musia byť splnené aj počas platnosti a účinnosti **Zmluvy**, **ak z Výzvy**, **Záväznej dokumentácie alebo charakteru podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu nevyplýva niečo iné**. Prerušenie plnenia alebo porušenie dodržania podmienok poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** podľa prvej vety sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**, **ak z Právneho rámca a/alebo zo Záväznej dokumentácie** nevyplýva vo vzťahu k jednotlivým podmienkam poskytnutia **Prostriedkov mechanizmu** iný postup.
- 2.7. V súvislosti s preukázaním plnenia **Cieľa Projektu** je **Prijímateľ** povinný zabezpečiť, aby boli osobné údaje spracúvané zákonným spôsobom v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.; uvedené platí bez ohľadu na to, či ide o osobné údaje získané od **Prijímateľa** (dotknutej osoby) alebo o údaje získané z informačného systému tretej osoby. **Prijímateľ** je zároveň povinný udeliť alebo zabezpečiť udelenie všetkých potrebných súhlasov a povolení, najmä ak plnenie jedného alebo viacerých **Cieľov Projektu** sa preukazuje spôsobom, ktorý udelenie súhlasu vyžaduje.
- 2.8. **Vykonávateľ** sa zaväzuje využívať dokumenty súvisiace s **Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu** ako aj **Projektom** výlučne osobami na to oprávnenými podľa **Právneho rámca a Záväznej dokumentácie** zapojenými najmä do procesu registrácie, posudzovania, riadenia, auditu, monitorovania a kontroly **Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu a/alebo Projektu** a ich zmluvnými partnermi, ktorí sú viazaní záväzkom mlčanlivosti, čím nie sú dotknuté osobitné predpisy týkajúce sa poskytovania informácií povinnými osobami. **Prijímateľ** zároveň berie na vedomie a súhlasí so zverejnením informácií, vrátane osobných údajov, o **Prijímateľovi** a **Projekte** v nevyhnutnom rozsahu na účely zoznamu prijímateľov, ktorý zverejňuje a aktualizuje **Vykonávateľ** na svojom webovom sídle v súlade s § 16 ods. 8 zákona o mechanizme.

Článok 3. Výdavky a financovanie projektu

- 3.1. V rozsahu, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto **Zmluve**, **Právnom rámci** a **Záväznej dokumentácii** **Vykonávateľ** poskytne **Prijímateľovi** **Prostriedky mechanizmu** maximálne do výšky 15 000,00 EUR (slovom: pätnásťtisíc eur) čo predstavuje 80,21 % (slovom: osemdesiat celá dvadsaťjeden stotín percenta) z **Celkových oprávnených výdavkov**. **Celkové oprávnené výdavky** na **Realizáciu Projektu** predstavujú sumu 18 700,00 EUR (slovom: osemnásťtisíc sedemsto eur).

- 3.2. **Prijímateľ** vyhlasuje, že:
- a) má zabezpečené zdroje financovania **Projektu** vo výške sumy 3 700,00 EUR (slovom: tritisíc sedemsto eur), čo predstavuje 19,79 % (slovom: devätnásť celá sedemdesiatdeväť stotín percenta) z **Celkových oprávnených výdavkov**,
 - b) v prípade vzniku výdavkov v súvislosti s **Realizáciou Projektu**, ktoré nie sú **Celkovými oprávnenými výdavkami** a budú nevyhnutné na dosiahnutie **Cieľa Projektu**, zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých takýchto výdavkov.
- 3.3. **Zmluvné strany** sa dohodli, že financovanie **Projektu** **Vykonávateľom** z **Prostriedkov mechanizmu** sa bude realizovať systémom refundácie.
- 3.4. Konečná výška sumy **Prostriedkov mechanizmu** poskytnutých na **Realizáciu Projektu** sa určí na základe **Schválených oprávnených výdavkov**, pričom maximálna výška **Prostriedkov mechanizmu** podľa ods. 3.1 článku 3 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu** poskytovaná **Vykonávateľom** nesmie byť prekročená. **Prijímateľ** súčasne berie na vedomie, že výška poskytnutých **Prostriedkov mechanizmu**, ktorá bude skutočne uhradená **Prijímateľovi**, závisí od výsledkov **Prijímateľom** vykonaného obstarávania služieb, od posúdenia výšky jednotlivých výdavkov s ohľadom na pravidlá posudzovania hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti výdavkov, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v **Zmluve**, vrátane podmienok oprávnenosti výdavkov podľa článku 4 **VZP**.
- 3.5. **Obdobie oprávnenosti výdavkov** začína plynúť najskôr dňom začatia Realizácie Projektu (pri rešpektovaní podmienky, že deň začatia realizácie projektu nesmie predchádzať dňu vyhlásenia výzvy) a najneskôr v deň ukončenia vecnej realizácie projektu. Výdavky projektu však nemôžu vzniknúť neskôr ako 31. decembra 2025 (ďalej len „**Obdobie oprávnenosti výdavkov**“). Doba realizácie projektu je najviac 9 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 3.6. **Prijímateľ** sa zaväzuje, že pri **Realizácii Projektu** nedôjde ku Dvojitému financovaniu podľa článku 1 **VZP**. **Prijímateľ** sa zaväzuje, že neprijme a nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu podpory na **Realizáciu Projektu**, na ktorý sú poskytované **Prostriedky mechanizmu**, v zmysle tejto **Zmluvy** a ktorá by predstavovala Dvojité financovanie tých istých výdavkov z iných zdrojov z rozpočtu EÚ (ďalej len „EÚ“), z iných verejných zdrojov verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo z iných nástrojov finančnej podpory poskytnutej Slovenskej republike (ďalej len „SR“) zo zahraničia. **Prijímateľ** zároveň vyhlasuje, že mu nebola poskytnutá dotácia, príspevok, grant alebo iná forma podpory na **Realizáciu Projektu**, na ktorú požaduje poskytnutie **Prostriedkov mechanizmu**, a ktorá by predstavovala Dvojité financovanie tých istých výdavkov z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej pomoci poskytnutej SR zo zahraničia. Ak sa prijímateľ dozvie o skutočnostiach, ktoré by mohli predstavovať Dvojité financovanie podľa tohto odseku alebo podľa čl. 9 nariadenia 2021/241 alebo sa dozvie o tom, že na dosiahnutie cieľa Projektu boli alebo majú byť Prijímateľovi poskytnuté prostriedky z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej podpory poskytnutej SR zo zahraničia, je povinný o týchto skutočnostiach informovať vykonávateľa bezodkladne potom, ako sa o nich dozvedel. V prípade porušenia uvedených povinností ide o podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 3.7. Prijímateľ, ktorý má povinnosť zápisu konečného užívateľa výhod do registra partnerov verejného sektora podľa zákona o registri partnerov alebo má povinnosť zápisu konečného užívateľa výhod do Obchodného registra podľa zákona č. 530/2003 Z. z. o obchodnom registri a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších prepisov (ďalej len "zákon o obchodnom registri") a/alebo má povinnosť zápisu konečného užívateľa výhod do iného príslušného registra podľa iného osobitného právneho predpisu vyhlasuje, že túto povinnosť má k dátumu podpisu zmluvy splnenú. Prijímateľ je súčasne povinný poskytnúť Vykonávateľovi elektronický odkaz na webové sídlo, na ktorom je informácia o konečnom užívateľovi výhod

verejne dostupná. Ak verejne dostupná informácia o konečnom užívateľovi výhod nie je aktuálna, Prijímateľ je povinný poskytnúť Vykonávateľovi aktuálnu informáciu o konečnom užívateľovi výhod najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa zmeny konečného užívateľa výhod v súlade s článkom 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. Ak informácia o konečnom užívateľovi výhod nie je verejne dostupná, Prijímateľ preukáže Vykonávateľovi, že bol vykonaný zápis alebo bol podaný návrh na zápis konečného užívateľa výhod do príslušného registra a Vykonávateľovi poskytne informáciu o konečnom užívateľovi výhod Prijímateľa, a to najneskôr pri podpise Zmluvy, v súlade s článkom 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. Údaje o konečnom užívateľovi výhod Prijímateľa je Prijímateľ povinný poskytnúť v rozsahu meno, priezvisko a dátum narodenia konečného užívateľa výhod. Povinnosť podľa tohto odseku sa nevzťahuje na Prijímateľa, ktorým je právnická osoba, ktorá je zároveň subjektom verejnej správy podľa § 3 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ poskytne Vykonávateľovi spolu so žiadosťou o platbu názov / obchodné meno a IČO dodávateľov, a údaje o konečnom užívateľovi výhod dodávateľov v rozsahu meno, priezvisko a dátum narodenia, ak je Prijímateľ osobou povinnou postupovať pri zadávaní zákazky podľa pravidiel verejného obstarávania v súlade právnymi predpismi EÚ alebo právnymi aktami EÚ alebo zákonom o verejnom obstarávaní, a dodávateľ má na základe osobitných predpisov povinnosť identifikovať konečného užívateľa výhod; uvedené sa neuplatňuje, ak je dodávateľ zároveň subjektom verejnej správy podľa § 3 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách. Porušenie povinností **Prijímateľa** uvedených v tomto odseku predstavuje podstatné porušenie **Zmluvy** podľa čl. 11 **VZP**

- 3.8 **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Prostriedky mechanizmu** a každá ich časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Prostriedky mechanizmu sú zdrojovo kryté z prostriedkov z rozpočtu Európskej únie a neoprávnené nakladanie s nimi môže predstavovať poškodzovanie finančných záujmov Európskej únie. Na kontrolu a audit použitia týchto finančných prostriedkov a na ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v **Zmluve, Právnom rámci a Záväznej dokumentácii**. **Prijímateľ** je povinný strpieť výkon kontroly a auditu použitia **Prostriedkov mechanizmu** zo strany **Vykonávateľa** a iných **Oprávnených osôb** v súlade s článkom 13 **VZP**.

Článok 4. Osobitné ustanovenia

- 4.1. **Zmluvné strany** sa dohodli, že:
- 4.1.1. **Prijímateľ** sa zaväzuje predložiť **záverečnú Žiadosť o platbu Vykonávateľovi (ďalej len „ŽoP“)** najneskôr do 1 mesiaca po **Ukončení vecnej realizácie Projektu**. Vzor **ŽoP** Prijímateľa určí **Vykonávateľ** v **Záväznej dokumentácii**.
- 4.1.2. Neuplatňuje sa.
- 4.2. Neuplatňuje sa.
- 4.3. Neuplatňuje sa.
- 4.4. **Prijímateľ** berie na vedomie, že **Prostriedky mechanizmu**, ktoré sú poskytnuté podľa tejto **Zmluvy**, predstavujú pomoc de minimis poskytovanú v súlade s pravidlami EÚ pre pomoc de minimis a zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) a sú poskytované v súlade s nariadením Komisie (EÚ) 2023/2831 z 13. decembra 2023 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis zverejneného v Úradnom vestníku dňa 15. decembra 2023 (Ú. v. ES L 2831 15.12.2023),

- 4.5. **Prijímateľ** je povinný zabezpečiť, aby bol **Projekt** v súlade s princípom „výrazne nenarušiť“ v súlade s čl. 5 ods. 2 Nariadenia (EÚ) 2021/241 a spĺňal všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti energetiky, klímy a životného prostredia, všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti posudzovania vplyvov na životné prostredie, vrátane požiadaviek vyplývajúcich z ustanovení rámcovej smernice o vode, predovšetkým čl. 4 a 11, týkajúcich sa realizácie potrebných opatrení na zmiernenie nepriaznivých vplyvov na vodu, chránené biotopy a druhy priamo závislé od vody. Tieto zahŕňajú, tam kde je to technicky uskutočniteľné a ekologicky relevantné v závislosti od prítomných ekosystémov, opatrenia týkajúce sa zabezpečenia prepúšťania ekologických prietokov, migrácie rýb (napr. príprava projektovej dokumentácie pre výstavbu rybovodov), manažmentu sedimentov a opatrenia na ochranu habitatov s ohľadom na dosiahnutie dobrého stavu alebo potenciálu dotknutého vodného útvaru. **Projekt** nemôže výrazne narušiť žiaden z environmentálnych cieľov (zmiernenie zmeny klímy; adaptácia k zmene klímy; udržateľné využívanie a ochrana vodných a morských zdrojov; prechod na obehové hospodárstvo; prevencia a kontrola znečisťovania; ochrana a obnova biodiverzity a ekosystémov) uvedených v čl. 17 nariadenia o taxonómii v zmysle Výzvy. V prípade porušenia uvedenej povinnosti ide o podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.

Článok 5. Komunikácia a doručovanie

- 5.1. **Zmluvné strany**, sa dohodli, že ich komunikácia súvisiaca so **Zmluvou** si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú zmluvné strany povinné uvádzať kód **Projektu** a názov **Projektu** podľa ods. 2.3. článku 2 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**. **Zmluvné strany** využívajú pre svoju komunikáciu prednostne elektronickú formu komunikácie. **Zmluvné strany** sa zaväzujú, že v nevyhnutných prípadoch môže mať takáto komunikácia písomnú formu v listinnej podobe a zmluvné strany budú v tomto prípade pre vzájomnú písomnú komunikáciu v listinnej podobe používať poštové adresy uvedené v záhlaví **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy spôsobom v súlade s článkom 10 **VZP**. Zmluvné strany berú na vedomie, že **Vykonávateľ** komunikuje v zastúpení **Slovenskej inovačnej a energetickej agentúry**.
- 5.2. **Zmluvné strany** sa dohodli, že písomná forma komunikácie v listinnej podobe sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučeného doručovania zásielok.
- 5.3. **Zmluvné strany** si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob doručovania písomných zásielok v listinnej podobe doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra; takéto doručenie **Vykonávateľovi** je možné výlučne v úradných hodinách podateľne **Vykonávateľa** zverejnených verejne prístupným spôsobom.
- 5.4. Elektronickou formou komunikácie podľa ods. 5.1. článku 5 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu** sa rozumie najmä:
- 5.4.1. bežná komunikácia prostredníctvom informačného systému pre Plán obnovy, ak **Vykonávateľ** oznámil **Prijímateľovi** možnosť komunikovať prostredníctvom takého informačného systému. Spôsob, podmienky a rozsah takejto komunikácie upraví **Vykonávateľ** v **Závaznej dokumentácii**,
 - 5.4.2. v ostatných prípadoch komunikácia prostredníctvom elektronickej správy (e-mailu); **zmluvné strany** sa zaväzujú používať emailové adresy oznámené podľa ods. 5.7.1. článku 5 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, ak nedošlo k oznámeniu zmeny adresy v súlade s článkom 10 **VZP**,
 - 5.4.3. neuplatňuje sa.
- 5.5. Neuplatňuje sa.

- 5.6. Písomnosť zasielaná **zmluvnej strane** v listinnej podobe podľa **Zmluvy** sa považuje pre účely **Zmluvy** za doručení, ak dôjde do sféry dispozície **zmluvnej strany** na adrese uvedenej v záhlaví **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**, a to aj v prípade, ak adresát písomnosť neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, kedy došlo k:
- 5.6.1 uplynutiu úložnej (odbernej) lehoty písomnosti zasielanej zmluvnej strane poštou, ak nedôjde k jej vráteniu podľa ods. 5.6.3. článku 5 **Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu**,
 - 5.6.2 odopretiu prijatia písomnosti, v prípade odopretia prevzatia písomnosti doručovanej poštou alebo osobným doručením,
 - 5.6.3 vráteniu písomnosti odosielateľovi, v prípade vrátenia zásielky späť (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“),
- podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 5.7 Písomnosť alebo zásielka doručovaná prostredníctvom e-mailu bude považovaná za doručení momentom preukázateľného odoslania odosielateľom. Za účelom realizácie doručovania prostredníctvom e-mailu sa **zmluvné strany** zaväzujú:
- 5.7.1 vzájomne si písomne oznámiť svoje emailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať a aktualizovať, pričom nesplnenie tejto povinnosti bude zaťažovať tú **zmluvnú stranu**, ktorá aktualizáciu neoznámila, a zásielka doručená na neaktuálnu e-mailovú adresu sa bude považovať na účely tejto **Zmluvy** za riadne doručení,
 - 5.7.2 vzájomne si písomne oznámiť všetky údaje, ktoré budú potrebné pre tento spôsob doručovania,
 - 5.7.3 zabezpečiť nastavenie technického vybavenia (e-mailové konto).
- 5.8 **Prijímateľ** je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky na účely písomnej komunikácie **zmluvných strán**.
- 5.9 **Zmluvné strany** sa zaväzujú, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku, prípadne v českom jazyku. Každá dokumentácia predkladaná **Prijímateľom** v súvislosti so **Zmluvou** alebo s **Projektom** bude predkladaná v slovenskom jazyku, prípadne v českom jazyku. V prípade, ak bola dokumentácia vyhotovená v inom jazyku ako v jazyku podľa druhej vety, pre jej použitie pre účely **Projektu** alebo **Zmluvy** je potrebný preklad do slovenského jazyka.

Článok 6. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto **Zmluva** nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma **zmluvnými stranami**. Táto **Zmluva** je podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“) povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť kalendárnym dňom nasledujúcim po kalendárnom dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a ochrany osobných údajov **zmluvné strany** vyhlasujú, že **Zmluva** neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť podľa príslušných ustanovení zákona o slobode informácií.
- 6.2. Túto **Zmluvu** je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch **zmluvných strán**, pričom akékoľvek zmeny alebo doplnenia musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k **Zmluve**, pokiaľ v tejto **Zmluve** (najmä v článku 10 **VZP**) nie je stanovené inak.
- 6.3. Táto **Zmluva** sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí **Finančným ukončením Projektu**, ak **Vykonávateľ** v tejto lehote **Prijímateľovi** neoznámil, že má námietky vo vzťahu k

plneniu povinností vyplývajúcich zo **Zmluvy**. V prípade, že takéto námietky **Vykonávateľ Prijímateľovi** oznámil, účinnosť **Zmluvy** končí dňom, kedy **Vykonávateľ** doručí **Prijímateľovi** oznámenie o vysporiadaní námietok. Odlišne od predchádzajúcej vety končí platnosť a účinnosť **Zmluvy** v prípade:

- 6.3.1. ods. 4 písm. g) článku 2 **VZP**, článku 13 a 14 **VZP**, ktorých platnosť a účinnosť končí 31. decembra 2031 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi **Vykonávateľom** a **Prijímateľom** na základe **Zmluvy**, ak nedošlo k ich vysporiadaní k 31. decembra 2031;
- 6.3.2. tých ustanovení **Zmluvy**, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre **Prijímateľa**, s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich platnosť a účinnosť končí s platnosťou a účinnosťou predmetných článkov;
- 6.3.3. **Projektu**, v rámci ktorého došlo k poskytnutiu pomoci de minimis; platnosť a účinnosť ods. 4 písm. g) článku 2 **VZP** a článku 14 **VZP** trvá po dobu stanovenú v bodoch (i) a (ii) tohto odseku:
 - (i) platnosť a účinnosť ods. 4 písm. g) článku 2 **VZP** končí uplynutím 10 rokov po uplynutí 30. kalendárneho dňa po predložení **ŽoP**, ak **Vykonávateľ** v tejto lehote **Prijímateľovi** neoznámil, že má námietky vo vzťahu k plneniu povinností vyplývajúcich zo **Zmluvy**. V prípade, že takéto námietky **Vykonávateľ Prijímateľovi** oznámil, platnosť a účinnosť **Zmluvy** končí uplynutím 10 rokov odo dňa, kedy **Vykonávateľ** doručí **Prijímateľovi** oznámenie o vysporiadaní námietok a
 - (ii) platnosť a účinnosť článku 14 **VZP** v súvislosti s vymáhaním pomoci de minimis poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ končí uplynutím 10 rokov po uplynutí 30. kalendárneho dňa po **predložení ŽoP**, ktorú je **Prijímateľ** povinný predložiť **Vykonávateľovi**, ak v tejto lehote **Vykonávateľ** neoznámil **Prijímateľovi**, že má námietky vo vzťahu k plneniu povinností vyplývajúcich zo **Zmluvy**. V prípade, že takéto námietky **Vykonávateľ Prijímateľovi** oznámil, platnosť a účinnosť **Zmluvy** končí 10 rokov odo dňa, kedy **Vykonávateľ** doručí **Prijímateľovi** oznámenie o vysporiadaní námietok.
- 6.4. **Prijímateľ** vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť **Projektu** podľa podmienok stanovených vo **Výzve**. Nepravdivosť tohto vyhlásenia **Prijímateľa** sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 6.5. **Prijímateľ** vyhlasuje, že v súvislosti s **Kladne posúdenou žiadosťou** o prostriedky mechanizmu alebo s **Projektom** neuzavrel dohodu obmedzujúcu súťaž podľa § 4 zákona č. 187/2021 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov s iným žiadateľom alebo iným prijímateľom. Nepravdivosť tohto vyhlásenia **Prijímateľa** sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 6.6. **Prijímateľ** vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené ku **Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu** ako aj zaslané **Vykonávateľovi** pred podpisom **Zmluvy**, sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení **Zmluvy** v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia **Prijímateľa** sa považuje za podstatné porušenie **Zmluvy** podľa článku 11 **VZP**.
- 6.7. Prípadné spory vyplývajúce z tejto **Zmluvy** sa riešia prednostne dohodou alebo pokusom o zmierlivé riešenie vecí. V prípade, ak sa uvedené nepodarí dosiahnuť, ktorákoľvek zo **zmluvných strán** predloží svoj spor na vecne a miestne príslušný súd v SR.
- 6.8. Ak sa akékoľvek ustanovenie **Zmluvy** stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR alebo právnymi aktmi EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej **Zmluvy**, ale iba dotknutého ustanovenia **Zmluvy**. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel **Zmluvy** a obsah jednotlivých ustanovení **Zmluvy**.

- 6.9. Ak záväzkový vzťah vyplývajúci zo **Zmluvy** medzi **Vykonávateľom** a **Prijímateľom** s ohľadom na ich právne postavenie nespadá pod vzťahy uvedené v § 261 Obchodného zákonníka, **zmluvné strany** vykonali voľbu práva podľa § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka a výslovne súhlasia, že ich záväzkový vzťah vyplývajúci zo **Zmluvy** sa bude riadiť Obchodným zákonníkom. Zároveň **zmluvné strany** súhlasia a berú na vedomie, že od momentu uzavretia **Zmluvy** je vzťah medzi **Vykonávateľom** a **Prijímateľom** vzťahom súkromnoprávnym.
- 6.10. Podľa § 401 Obchodného zákonníka **Prijímateľ** vyhlasuje, že predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky **Vykonávateľa** týkajúce sa vrátenia poskytnutých **Prostriedkov mechanizmu** alebo ich časti na 10 rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.
- 6.11. **Zmluvné strany** vyhlasujú, že ich vôľa vyjadrená v tejto **Zmluve** je slobodná a vážna, text **Zmluvy** si riadne prečítali a jeho obsahu porozumeli, **Zmluvu** neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je inak obmedzená. Svoju vôľu byť viazané touto **Zmluvou zmluvné strany** vyjadrujú svojimi podpismi tejto **Zmluvy**.
- 6.12. Táto Zmluva je podpísaná elektronicky v súlade so zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dôveryhodných službách“), pričom dátumy podpisov zmluvných strán sú uvedené pri kvalifikovaných elektronických podpisoch/pečatiach zmluvných strán, ak nie je použitá kvalifikovaná elektronická časová pečiatka podľa zákona o dôveryhodných službách.
- 6.13. Neoddeliteľnou súčasťou **Zmluvy** sú **Prílohy**:

Príloha č. 1 **VZP**

Príloha č. 2 **Opis Projektu**

V Bratislave dňa

V dňa

.....
Vykonávateľ zastúpený Sprostredkovateľom
v zastúpení
Mgr. Ľubica Šimková
generálna riaditeľka

.....
Ľubomír Kuvíček - TECHNOPLANE
v zastúpení
Ľubomír Kuvíček
konajúca osoba

Príloha č. 1 Zmluvy

**VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV MECHANIZMU NA
PODPORU OBNOVY A ODOLNOSTI**

Obsah

Článok 1. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	1
Článok 2. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN	7
Článok 3. VEREJNÉ OBSTARÁVANIE SLUŽIEB PRIJÍMATEĽOM	9
Článok 4. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY	10
Článok 5. MONITOROVANIE PROJEKTU A POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ.....	11
Článok 6. INFORMOVANOSŤ, KOMUNIKÁCIA A VIDITEĽNOSŤ	12
Článok 7. VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV	12
Článok 8. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ.....	13
Článok 9. REALIZÁCIA PROJEKTU	13
Článok 10. ZMENA ZMLUVY	15
Článok 11. UKONČENIE ZMLUVY	16
Článok 12. ZABEZPEČENIE POHĽADÁVKY, POISTENIE MAJETKU A ZMLUVNÁ POKUTA	19
Článok 13. KONTROLA A AUDIT	19
Článok 14. VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV	20
Článok 15. MENY A KURZOVÉ ROZDIELY	22
Článok 16. ÚČTY PRIJÍMATEĽA	22
Článok 17. PLATBY	22
Článok 17a. Systém predfinancovania	24
Článok 17b. Systém zálohových platieb.....	24
Článok 17c. Systém refundácie	24

Článok 1. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Tieto všeobecné zmluvné podmienky (ďalej len „VZP“) sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu a bližšie upravujú práva a povinnosti zmluvných strán pri poskytnutí Prostriedkov mechanizmu zo strany Vykonávateľa Prijímateľovi a pri Realizácii Projektu Prijímateľom. Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti vrátane všetkých príloh v znení neskorších zmien a doplnení sa v texte označuje ako „Zmluva“. Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti bez príloh v znení neskorších zmien a doplnení sa v texte označuje ako „Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu“. Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, platia ustanovenia Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. Ak by niektoré ustanovenia Záväznej dokumentácie boli v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, platia ustanovenia Zmluvy.
2. Pojmy použité vo VZP sú záväzné pre celú Zmluvu. Pojmy používané v Zmluve sú najmä:
Aktivita – súhrn činností realizovaných Prijímateľom v rámci Projektu na to vyčlenenými finančnými prostriedkami počas Obdobia realizácie Projektu stanoveného vo Výzve; Aktivita Projektu sú uvedené v Prílohe č. 2 Opis Projektu;
ARACHNE – špecifický IT nástroj na hĺbkovú analýzu údajov s cieľom určiť projekty náchylné na riziká podvodu, konflikt záujmov a Nezrovnalosti;
Bezodkladne – najneskôr do siedmich pracovných dní od vzniku skutočnosti rozhodujúcej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak Zmluva stanovuje odlišnú lehotu platnú pre konkrétny prípad;



Celkové oprávnené výdavky – maximálna suma výdavkov stanovená v ods. 3.1. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, ktorá je plánovaná a určená na financovanie Projektu (t. j. Prostriedky mechanizmu a spolufinancovanie Prijímateľa), pričom Celkové oprávnené výdavky tvoria vecný aj finančný rámec pre vznik Oprávnených výdavkov. Pre účely tejto Zmluvy je používaná terminológia „výdavky“ aj pre „náklady“ podľa zákona č. 431/2002 Z. z. účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“);

Cieľ Projektu – kvalitatívne dosiahnutie výstupov a výsledkov Projektu v súlade s Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu, ktoré majú byť zabezpečené Realizáciou Projektu v súlade so Zmluvou. Cieľ projektu je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 2 Opis projektu;

Dvojité financovanie - Dvojitým financovaním sa rozumie najmä situácia, ak sa na Realizáciu Projektu alebo jeho časti alebo na dosiahnutie výsledku Projektu alebo jeho časti dospeje nielen použitím Prostriedkov mechanizmu, ale aj využitím iných zdrojov z rozpočtu EÚ, z iných verejných zdrojov alebo z iných nástrojov finančnej podpory poskytnutej Slovenskej republike zo zahraničia, pričom takéto použitie nebolo vopred odsúhlasené Vykonávateľom. Za Dvojité financovanie sa považuje aj situácia, ak výsledok Projektu alebo jeho časti je preukazovaný Európskej komisii v rámci rôznych nástrojov podpory bez ohľadu na spôsob preukazovania výsledku. Dvojité financovanie predstavuje aj porušenie ustanovenia článku 9 Nariadenia (EÚ) č. 2021/241;

Finančné ukončenie Projektu – nastane kalendárnym dňom, kedy po Ukončení vecnej realizácie Projektu boli Prijímateľovi uhradené zodpovedajúce Prostriedky mechanizmu;

Kladne posúdená žiadosť o prostriedky mechanizmu – žiadosť podľa § 16 zákona č. 368/2021 Z. z. o mechanizme na podporu obnovy a odolnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o mechanizme“), ktorá splnila podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu určené vo Výzve;

Konečný užívateľ výhod – fyzická osoba podľa § 6a zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

Konflikt záujmov – postup v rozpore s § 24 zákona o mechanizme alebo v rozpore s čl. 61 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 v platnom znení;

Lehota – ak nie je v Zmluve uvedené inak, za dni sa považujú pracovné dni. Lehota určená podľa dní začína plynúť prvým pracovným dňom nasledujúcim po kalendárnom dni, kedy nastala skutočnosť určujúca začiatok lehoty. Lehota končí okamihom uplynutia posledného dňa lehoty. Lehota počítaná podľa týždňov, mesiacov alebo rokov na účely Zmluvy začne plynúť dňom, kedy nastala skutočnosť, ktorá je rozhodujúca pre jej začiatok a končí uplynutím toho kalendárneho dňa, ktorý sa svojím pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom, keď nastala skutočnosť určujúca začiatok lehoty. Ak takýto kalendárny deň v mesiaci nie je, pripadne koniec lehoty na posledný deň v mesiaci. Ak nepripadne posledný deň lehoty na pracovný deň, ale na sobotu, nedeľu alebo na deň pracovného pokoja podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Pravidlo počítania lehôt stanovené v predchádzajúcej vete sa neuplatní v prípade, ak ukončenie plnenia má nastať najneskôr v konkrétne stanovený dátum označený dňom, mesiacom a rokom; v tomto prípade sa za deň ukončenia plnenia považuje práve tento dátum bez ohľadu na iné okolnosti;

Nezrovnalosť – akékoľvek porušenie ustanovenia práva Európskej únie (ďalej len „EÚ“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by bolo poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo rozpočtov ňou spravovaných, buď zmenšením,



alebo stratou výnosov plynúcich z vlastných zdrojov vyberaných priamo v mene EÚ alebo neoprávnenou výdajovou položkou. Na účely správnej aplikácie podmienok tejto definície nezrovnalosti, stanovenej nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 Ú. v. EÚ z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločností v platnom znení, sa pri posudzovaní skutočností a zistených nedostatkov pod pojmom nezrovnalosť rozumie aj podozrenie z nezrovnalosti. Nezrovnalosťou sa rozumie najmä podvod, korupcia, konflikt záujmov a Dvojité financovanie z Prostriedkov mechanizmu a iných nástrojov podpory Európskej únie;

Národná implementačná a koordinačná autorita alebo **NIKA** – orgán určený zákonom o mechanizme, ktorého pôsobnosť je upravená v § 4 zákona o mechanizme;

Obdobie realizácie Projektu – obdobie od Začatia realizácie Projektu až po Ukončenie vecnej realizácie Projektu;

Opis Projektu – tvorí Prílohu č. 2 Zmluvy, a obsahuje najmä relevantné údaje poskytnuté v Kladne posúdennej žiadosti o prostriedky mechanizmu. Súčasťou Opisu Projektu je najmä Rozpočet Projektu, definovanie Cieľa Projektu, vrátane jeho kvantifikácie (ak relevantné), Aktivity Projektu a ich časový harmonogram predĺžený o čas kladného posudzovania žiadosti o prostriedky mechanizmu vykonávateľom;

Oprávnené obdobie realizácie Projektu – obdobie, v rámci ktorého je Prijímateľ povinný zrealizovať Projekt a ukončiť vecnú realizáciu Projektu. Oprávnené obdobie realizácie Projektu je najviac 9 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti Zmluvy;

Oprávnené výdavky – výdavky, ktoré skutočne vznikli a boli uhradené Prijímateľom v súvislosti s Realizáciou Projektu podľa Zmluvy, ak spĺňajú pravidlá (resp. kritériá) oprávnenosti výdavkov uvedené v Zmluve;

Oprávnená osoba – osoba a/alebo orgán, ktorá je oprávnená vykonať kontrolu/audit Projektu v závislosti od typu kontroly/audit, určená v Právnom rámci. Za Oprávnenú osobu je považovaná najmä:

- a) Vykonávateľ,
- b) Sprostredkovateľ,
- c) NIKA,
- d) Úrad vládneho auditu,
- e) Ministerstvo financií SR,
- f) Najvyšší kontrolný úrad SR,
- g) Orgány štátnej správy podľa § 2 zákona č. 35/2019 Z. z. o finančnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- h) Protimonopolný úrad SR,
- i) Európska komisia,
- j) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- k) Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF),
- l) Európsky dvor audítorov (EDA),
- m) Európska prokuratúra (EPPO),
- n) Úrad pre verejné obstarávanie,

a/alebo každá osoba poverená v súlade s Právny rámcom niektorým z vyššie uvedených subjektov;

Právny rámec – právne predpisy alebo právne akty EÚ, všeobecne záväzné právne predpisy SR, zmluvy, dohody, administratívne dojednania a iné, ktoré upravujú vzťahy medzi Vykonávateľom a Prijímateľom (a to priamo alebo nepriamo tým, že upravujú skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na právne vzťahy medzi Vykonávateľom a Prijímateľom). Právny rámec tvoria najmä:

- a) právne predpisy alebo právne akty EÚ – primárne pramene práva EÚ (najmä zakladajúce zmluvy; doplnky a dodatky, protokoly a deklarácie, pripojené k zmluvám; dohody o pristúpení k EÚ); sekundárne pramene práva EÚ (nariadenia, smernice, rozhodnutia, odporúčania,

stanoviská a ostatné dokumenty, z ktorých vyplývajú práva a povinnosti, ak boli zverejnené v Úradnom vestníku EÚ), a to najmä:

- i. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 v platnom znení (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“),
 - ii. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti v platnom znení (ďalej len „nariadenie (EÚ) 2021/241“),
 - iii. nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 Ú. V. EÚ z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločností v platnom znení (ďalej len „nariadenie o ochrane finančných záujmov ES“),
 - iv. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 o výraznom narušení plnenia environmentálnych cieľov v platnom znení (nariadenie o taxonómii),
 - v. vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Slovenska (ST 10156/21; ST 10156/21 COR1; ST 10156/21 ADD 1) (ďalej len „Vykonávacie rozhodnutie Rady“),
 - vi. delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2105 z 28. septembra 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, vymedzením metodiky vykazovania sociálnych výdavkov,
 - vii. delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2106 z 28. septembra 2021, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, stanovením spoločných ukazovateľov a podrobných prvkov hodnotiacej tabuľky obnovy a odolnosti,
 - viii. nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2831 z 13. decembra 2023 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis zverejneného v Úradnom vestníku dňa 15. decembra 2023 (Ú. v. ES L 2831 15.12.2023) v platnom znení,
 - ix. príloha I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy v platnom znení.
- b) právne predpisy SR, a to najmä:
- i. zákon o mechanizme,
 - ii. zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“),
 - iii. zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VO“),
 - iv. zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole“),
 - v. Obchodný zákonník,
 - vi. zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“),
 - vii. zákon č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“),



- viii. zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „kompetenčný zákon“),
- ix. zákon o účtovníctve,
- x. zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“),
- xi. zákon č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“),
- xii. nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „všeobecné nariadenie o ochrane údajov“),
- xiii. smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva,
- xiv. nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy (Ú. v. EÚ L 187, 26.6.2014, s. 1).
- xii. zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- xiii. zákon č. 187/2021 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- c) ostatné dokumenty, zmluvy, dohody, administratívne dojednania a iné, ktoré upravujú vzťahy medzi Vykonávateľom a Prijímateľom či už priamo alebo nepriamo, a to najmä:
 - i. Plán obnovy a odolnosti SR schválený uznesením vlády SR č. 221 z 28. apríla 2021 v platnom znení,
 - ii. Dohoda o financovaní k Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti uzavretá medzi Európskou komisiou a Slovenskom zo 7. októbra 2021 (ďalej len „Dohoda o financovaní“) v platnom znení,
 - iii. Operačná dohoda k Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti uzavretá medzi Európskou Komisiou a Slovenskom zo 16. decembra 2021 s prílohami v platnom znení (ďalej len „Operačná dohoda“).

Predmet Projektu – hmotne zachytená podstata Projektu, ktorej nadobudnutie, realizácia alebo poskytnutie alebo iné aktivity opísané v Projekte boli spolufinancované z Prostriedkov mechanizmu; môže ísť napríklad o vypracovanie štúdie, analýzy, návrhu postupov a procesov digitalizácie a pod., pričom jeden Projekt môže zahŕňať aj viacero Predmetov Projektu;

Zásada „výrazne nenarušiť“ – znamená nepodporovať alebo nevykonávať hospodárske činnosti, ktoré výrazne poškodzujú akékoľvek environmentálne ciele, v relevantných prípadoch v zmysle článku 17 nariadenia o taxonómii;

Projekt - súhrn aktivít, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie Prostriedkov mechanizmu v Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu a ktoré realizuje Prijímateľ v súlade s touto Zmluvou, počas Obdobia realizácie Projektu v zmysle Výzvy;

Prostriedky mechanizmu – suma finančných prostriedkov z verejných zdrojov určená na vykonávanie Plánu obnovy poskytovaná Prijímateľovi na Realizáciu Projektu, vychádzajúca z Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu, podľa podmienok Zmluvy, Právneho rámca a Závaznej dokumentácie. Maximálna výška Prostriedkov mechanizmu (prvá veta ods. 3.1. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu) predstavuje určité % z Celkových oprávnených výdavkov, pričom skutočne vyplatené Prostriedky mechanizmu predstavujú určité % z Celkových oprávnených výdavkov, ktoré sú schválené Vykonávateľom podľa tejto Zmluvy, Právneho rámca a Závaznej dokumentácie. Výška skutočne vyplatených Prostriedkov mechanizmu môže byť rovná alebo nižšia ako Maximálna výška Prostriedkov mechanizmu;



Realizácia Projektu – súhrn činností realizovaných Prijímateľom v rámci Projektu v súlade s Prílohou č. 2 Opis projektu, na to vyčlenenými finančnými prostriedkami v súlade so Zmluvou;

Riadne – uskutočnenie úkonu alebo opomenutie konania v súlade so Zmluvou, Právnym rámcem, Závaznou dokumentáciou, Výzvou a s príslušnou schémou pomoci, ak ide o poskytnutie štátnej pomoci/pomoci de minimis;

Schémy štátnej pomoci/schémy pomoci „de minimis“, spoločne aj ako „schémy pomoci“ – právne záväzné dokumenty, ktoré upravujú poskytovanie štátnej pomoci/pomoci de minimis prijímateľom štátnej pomoci/pomoci de minimis a stanovujú pravidlá a podmienky, na základe ktorých môže Vykonávateľ poskytnúť štátnu pomoc/pomoc „de minimis“ jednotlivým Prijímateľom v rámci Výzvy;

Schválené oprávnené výdavky – skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané Oprávnené výdavky Prijímateľa, ktoré sú schválené Vykonávateľom v rámci predloženej záverečnej Žiadosti o platbu; s ohľadom na definíciu Celkových oprávnených výdavkov výška Schválených oprávnených výdavkov môže byť rovná alebo nižšia ako výška Celkových oprávnených výdavkov. Schválené oprávnené výdavky môžu byť dodatočne znížené v súlade s § 21 zákona o mechanizme;

Systém implementácie Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky alebo Systém implementácie – dokument definovaný v § 2 písm. l) zákona o mechanizme; pre účely Zmluvy je vždy záväzná účinná zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle NIKA;

Účtovný doklad – doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona o účtovníctve, pričom za dostatočné splnenie náležitostí podľa § 10 ods. 1 písmena f) tohto zákona sa považuje vyhlásenie Prijímateľa v ŽoP v časti Čestné vyhlásenie. Na Prijímateľa, ktorý nie je účtovnou jednotkou, sa definícia Účtovného dokladu podľa prvej vety vzťahuje primerane s ohľadom na povahu konkrétneho výdavku takéhoto Prijímateľa, v súlade s podmienkami vyplývajúcimi zo Závaznej dokumentácie;

Ukončenie vecnej realizácie Projektu – deň, ku ktorému Prijímateľ kumulatívne splní nižšie uvedené podmienky:

- a) zrealizovali sa všetky Aktivity Projektu,
- b) hmotne zachytiteľný Predmet Projektu bol riadne ukončený/dodaný Prijímateľovi a Prijímateľ ho prevzal. Pri Predmete Projektu, ktorý je hmotne zachytiteľný, sa splnenie tejto podmienky preukazuje najmä:
 - (i) neuplatňuje sa
 - (ii) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom/iným vhodným dokumentom, ktorý je podpísaný, ak je Predmetom Projektu napr. vypracovanie štúdie, analýzy, návrhu postupov a procesov digitalizácie, pričom z dokumentu musí vyplývať prijatie tohto Predmetu Projektu Prijímateľom, alebo
 - (iii) neuplatňuje sa
 - (iv) iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že Predmet Projektu bol odovzdaný Prijímateľovi.

Ak Predmet Projektu nie je hmotne zachytiteľný (zaznamenateľný), Ukončením vecnej realizácie Projektu je deň, ku ktorému došlo k ukončeniu poslednej Aktivity Projektu; Prijímateľ písomne informuje Vykonávateľa o Ukončení vecnej realizácie Projektu súbežne s predloženou ŽoP, pričom súčasťou tejto informácie je dokument odôvodňujúci ukončenie poslednej Aktivity Projektu v daný deň.

Ak má posledná ukončovaná Aktivita Projektu viacero Predmetov Projektu, pre účel Ukončenia vecnej realizácie Projektu sa považuje naplnenie posledného Predmetu Projektu tejto Aktivity Projektu, pričom musia byť súčasne naplnené (ukončené) aj skôr zrealizované Predmety Projektu. Týmto nie je dotknutá možnosť skoršieho ukončenia jednotlivých Aktivít Projektu za účelom dodržania lehôt uvedených v Prílohe č. 2 Opis Projektu;



Ukončenie realizácie Projektu – k Ukončeniu realizácie Projektu dôjde vtedy, keď dôjde k Ukončeniu vecnej realizácie Projektu ako aj Finančnému ukončeniu Projektu;

Včas – konanie v súlade s časom plnenia určenom v Zmluve, v Právnom rámci, Závaznej dokumentácii, Výzve a v príslušnej schéme pomoci, ak ide o poskytnutie štátnej pomoci/pomoci de minimis;

Verejné obstarávanie – vo všeobecnom význame obstarávanie služieb, t. j. bez ohľadu na konkrétne postupy obstarávania podľa Zákona o VO, ktoré zahŕňa aj druhy obstarávania (výberu Dodávateľa) nespádajúce pod Zákon o VO, ak ich právny poriadok SR pre konkrétny prípad pripúšťa;

Výzva na predkladanie Žiadostí o poskytnutie prostriedkov mechanizmu alebo „Výzva“ – podklad vypracovaný podľa § 15 zákona o mechanizme, na základe ktorého Prijímateľ v postavení žiadateľa vypracoval a predložil žiadosť o prostriedky mechanizmu Vykonávateľovi; Určujúcou Výzvou pre zmluvné strany je Výzva, ktorej kód je uvedený v článku 2 odsek 2.2 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu;

Začatie realizácie Projektu – začatie realizácie prvej aktivity Projektu v súlade s Prílohou č. 2 Opis Projektu, pričom v závislosti od charakteru Projektu začatie realizácie Projektu nastane kalendárnym dňom, ktorým je deň:

- (i) vystavenia prvej písomnej objednávky pre dodávateľa alebo deň nadobudnutia účinnosti prvej zmluvy s dodávateľom, ak príslušná zmluva s dodávateľom nepredpokladá vystavenie písomnej objednávky, alebo
- (ii) začatia poskytovania služieb týkajúcich sa Projektu, alebo
- (iii) začatia realizácie inej činnosti v rámci Predmetu Projektu v súlade s Výzvou, ktorú nemožno podradiť pod body (i) až (iii) a je uvedený v Prílohe č. 2 Opis Projektu,

podľa toho, ktorá zo skutočností uvedených pod písmenami (i) až (iv) nastane ako prvá. Odlišne od vyššie uvedeného sa Začatím realizácie Projektu v prípade poskytovania štátnej pomoci/pomoci de minimis rozumie začatie prác na Projekte v zmysle pravidiel EÚ pre štátnu pomoc (napr. podľa článku 2, bod 23 nariadenia Komisie (EÚ) č. 651/2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy v platnom znení alebo nariadenia Komisie (EÚ) 2023/2831 z 13. decembra 2023 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis zverejneného v Úradnom vestníku dňa 15. decembra 2023 (Ú. v. ES L 2831 15.12.2023) v platnom znení.

Vykonanie akéhokoľvek úkonu vzťahujúceho sa k realizácii verejného obstarávania nie je Realizáciou Projektu, a preto vo vzťahu k Začatiu realizácie Projektu nevyvoláva žiadne právne dôsledky. Deň začatia realizácie projektu nesmie predchádzať dňu vyhlásenia Výzvy;

Žiadosť o platbu alebo ŽoP – dokument, ktorý pozostáva z formuláru žiadosti a povinných príloh, na základe ktorého je Prijímateľovi možné po jej schválení poskytnúť Prostriedky mechanizmu;

Závazná dokumentácia – dokumenty vydané Vykonávateľom v súlade s a na základe Právneho rámca (najmä zákon o mechanizme, Systém implementácie, nariadenie (EÚ) 2021/241) a v súlade so Zmluvou, ktoré sú riadne zverejnené na oficiálnom webovom sídle Vykonávateľa, resp. priamo adresované Prijímateľovi bez ohľadu na ich názov, právnu formu a procedúru (postup) ich vydania alebo schválenia a obsahujú bližšiu špecifikáciu postupov Vykonávateľa a Prijímateľa pri plnení tejto Zmluvy. Závazná dokumentácia je pre zmluvné strany záväzná bez ohľadu na jej názov, ak Vykonávateľ jej záväznosť stanovil priamo v dokumente.

Článok 2. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Prijímateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol Projekt realizovaný Riadne, Včas a v súlade s jej ustanoveniami a postupovať pri Realizácii Projektu s odbornou starostlivosťou.



2. Projekt je realizovaný Riadne a Včas, ak Prijímateľ zrealizoval Projekt v rámci Obdobia realizácie Projektu, ktorý je v súlade s podmienkami stanovenými vo Výzve, v súlade s Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu, touto Zmluvou, Právnym rámcom a Závaznou dokumentáciou a zabezpečil dosiahnutie Cieľa Projektu, došlo k Ukončeniu vecnej realizácie Projektu a k Finančnému ukončeniu Projektu a zmluvné strany si vzájomne vyrovnali všetky záväzky vrátane iných právnych nárokov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a/alebo právnych predpisov SR.
3. Prijímateľ zodpovedá Vykonávateľovi za Realizáciu Projektu v celom rozsahu za podmienok uvedených v Zmluve. Ak Prijímateľ realizuje Projekt pomocou dodávateľov alebo iných osôb, zodpovedá za Realizáciu Projektu, akoby ju vykonával sám. Vykonávateľ nie je v žiadnej fáze Realizácie Projektu zodpovedný za akékoľvek porušenie povinnosti Prijímateľa voči jeho dodávateľovi alebo akejkoľvek inej osobe podieľajúcej sa na Realizácii Projektu. Jedinou zmluvnou stranou Vykonávateľa vo vzťahu k Projektu je Prijímateľ.
4. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) dosiahnuť Cieľ Projektu tak, ako je definovaný v tejto Zmluve, v súlade s Kladne posúdenou žiadosťou o poskytnutie Prostriedkov mechanizmu a jeho špecifikáciou v Prílohe č. 2 Opis Projektu, v rozsahu a spôsobom podľa Zmluvy,
 - b) neuplatňuje sa.
 - c) uzatvárať zmluvné vzťahy v súvislosti s Realizáciou Projektu s tretími stranami výhradne v písomnej forme, ak Vykonávateľ neurčí inak,
 - d) zabezpečiť použitie Prostriedkov mechanizmu v súlade so Zmluvou a s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti výhradne na úhradu Oprávnených výdavkov spojených s Realizáciou Projektu a na dosiahnutie Cieľa Projektu,
 - e) ak je Prijímateľ účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve, viesť účtovníctvo v súlade so zákonom o účtovníctve tak, aby na účtoch, resp. v účtovných knihách, boli výdavky Projektu jednoznačne identifikovateľné, t. j. v prípade podvojného účtovníctva Prijímateľ využíva analytickú evidenciu a v prípade jednoduchého účtovníctva slovné a číselné označovanie Projektu; ak Prijímateľ nie je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve, je povinný viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona o účtovníctve) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona o účtovníctve (účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona o účtovníctve. Záznamy podľa tohto písmena musia vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces kontroly a auditu zo strany Oprávnených osôb; ak má Prijímateľ sídlo alebo miesto podnikania mimo územia SR, je povinný viesť účtovníctvo týkajúce sa poskytovania Prostriedkov mechanizmu podľa právneho poriadku štátu, na území ktorého má sídlo alebo miesto podnikania, pričom ustanovenia o povinnosti označovania Projektu v účtovníctve sa použijú primerane,
 - f) neuplatňuje sa,
 - g) uchovávať všetku dokumentáciu k Projektu v súlade so Zmluvou (najmä s článkom 13 VZP) a Právnym rámcom (najmä zákon o účtovníctve v súvislosti s uchovávaním účtovnej dokumentácie) a Závaznou dokumentáciou, minimálne do 31. augusta 2031, ak z ods. 6.3. článku 6 Zmluvy poskytnutí prostriedkov mechanizmu nevyplýva dlhšia doba, a do tejto doby strpieť výkon kontroly/auditu zo strany Oprávnených osôb podľa Právneho rámca. Stanovená doba podľa predchádzajúcej vety môže byť automaticky predĺžená (t. j. bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve) len na základe oznámenia Vykonávateľa Prijímateľovi v zmysle Právneho rámca. Porušenie povinností vyplývajúcich z tohto písmena je podstatným porušením Zmluvy podľa článku 11 VZP,



- h) uplatňovať dodržanie Zásady „výrazne nenarušiť“ a princípu „podpora rovnosti mužov a žien a rovnosti príležitostí pre všetkých“ v súlade s nariadením (EÚ) 2021/241.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že v súlade s § 17 ods. 4 zákona o štátnej pomoci dodrží všetky podmienky, za ktorých sa mu pomoc poskytla a ak prestane spĺňať podmienky poskytnutia pomoci de minimis podľa zákona o štátnej pomoci a/alebo Schémy pomoci de minimis, ktorých plnenie má trvať počas stanovenej doby, vráti poskytnutú pomoc. Na žiadosť Vykonávateľa je Prijímateľ povinný predložiť mu všetky potrebné doklady a všetky informácie nevyhnutné pre posúdenie splnenia pravidiel pomoci de minimis.
 6. Prijímateľ je pri prijatí a použití Prostriedkov mechanizmu povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím Prostriedkov mechanizmu nedošlo k poskytnutiu štátnej pomoci/pomoci de minimis v rozpore s pravidlami EÚ pre štátnu pomoc/pomoc de minimis.
 7. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť Realizáciu Projektu v úplnom súlade so Zmluvou, s Kladne posúdenou žiadosťou o prostriedky mechanizmu, Právnym rámcom a Závaznou dokumentáciou. Dokumenty, ktoré sú súčasťou Právneho rámca a Závaznej dokumentácie spolu so Zmluvou stanovujú podmienky poskytnutia Prostriedkov mechanizmu na Realizáciu Projektu. Prijímateľ podpisom Zmluvy vyhlasuje, že sa s týmito dokumentmi oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať v rozsahu, v akom sa na neho a na Realizáciu Projektu vzťahujú.
 8. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov z tejto Zmluvy. V prípade, ak má zmluvná strana za to, že druhá zmluvná strana neposkytuje dostatočnú požadovanú súčinnosť, je povinná ju písomne vyzvať na nápravu.
 9. Táto Zmluva obsahovo vychádza z informácií písomne poskytnutých Prijímateľom, jeho prostredníctvom alebo v jeho mene Vykonávateľovi alebo Vykonávateľom povereným osobám v dobe pred uzatvorením Zmluvy, a to najmä v Kladne posúdennej žiadosti o prostriedky mechanizmu a počas jej posudzovania. Ak táto Zmluva vychádza zo skreslených, nepresných, neúplných alebo nepravdivých informácií poskytnutých Prijímateľom, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy podľa článku 11 VZP.
 10. Nesplnenie, resp. omeškanie v plnení niektorej z povinností Prijímateľa podľa tohto článku VZP sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy podľa článku 11 VZP.
 11. Ak podľa Zmluvy udeľuje Vykonávateľ súhlas týkajúci sa Prijímateľa alebo Projektu, zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na udelenie takéhoto súhlasu nemá Prijímateľ právny nárok, ak z Právneho rámca nevyplýva inak.

Článok 3. VEREJNÉ OBSTARÁVANIE SLUŽIEB PRIJÍMATEĽOM

1. Prijímateľ má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku služieb potrebných pre Realizáciu Projektu a súčasne je povinný dodržiavať princípy nediskriminácie hospodárskych subjektov, rovnakého zaobchádzania, transparentnosti, vrátane zákazu konfliktu záujmov, princípov hospodárnosti, efektívnosti, proporcionality, účinnosti a účelnosti.
2. Prijímateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie služieb potrebných pre Realizáciu Projektu ako aj pri zmenách týchto zákaziek v súlade so zákonom o VO (ak relevantné), v súlade s platnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ upravujúcimi verejné obstarávanie (ak relevantné), v súlade s Právnym rámcom, Závaznou dokumentáciou a v súlade so Zmluvou.
3. Overenie dodržania pravidiel, postupov a princípov výberu Dodávateľa Prijímateľom vykonáva Vykonávateľ spravidla v rámci administratívnej finančnej kontroly ŽoP podľa zákona o finančnej kontrole. Prijímateľ je povinný predložiť kompletnú dokumentáciu z procesu výberu Dodávateľa, výsledkom ktorého je už účinná zmluva medzi Prijímateľom a Dodávateľom, najneskôr ako



- podklad k záverečnej ŽoP, ak Vykonávateľ neurčí, že požaduje predloženie dokumentácie k výberu Dodávateľa ešte pred predložením ŽoP podľa odseku 4 tohto článku VZP.
4. Vykonávateľ je oprávnený vykonať overenie dodržania pravidiel, postupov a princípov výberu Dodávateľa Prijímateľom aj v rámci osobitnej kontroly mimo administratívnej finančnej kontroly ŽoP. V takomto prípade Prijímateľ predkladá kompletnú dokumentáciu z procesu výberu Dodávateľa, výsledkom ktorého je už účinná zmluva medzi Prijímateľom a Dodávateľom, v termíne stanovenom Vykonávateľom, ktorý písomne Prijímateľovi oznámi alebo stanoví v Závaznej dokumentácii.
 5. Prijímateľ je povinný predložiť Vykonávateľovi na kontrolu aj každý dodatok k zmluve, ktorá bola výsledkom procesu výberu Dodávateľa najneskôr ako podklad k záverečnej ŽoP; Vykonávateľ vykoná Kontrolu dodržania pravidiel, postupov a princípov výberu Dodávateľa Prijímateľom aj overením týchto dodatkov.
 6. Vykonávateľ pre účely overenia dodržania pravidiel, postupov a princípov výberu Dodávateľa môže využívať všetky dostupné údaje a informácie.
 7. Neuplatňuje sa.
 8. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť v rámci záväzkového vzťahu s každým dodávateľom povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly/auditov súvisiaceho s dodávanými službami do uplynutia lehôt podľa ods. 6.3. článku 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu Oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditov a tiež povinnosť dodávateľa poskytnúť Oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.
 9. Ak sa ustanovenia zákona o VO na Prijímateľa alebo danú zákazku nevzťahujú, je Prijímateľ povinný postupovať pri výbere dodávateľa v súlade s týmto článkom VZP. Vykonávateľ je oprávnený bližšie určiť postupy pre zadávanie zákaziek, na ktoré sa nevzťahujú ustanovenia zákona o VO; v takomto prípade je Prijímateľ povinný postupovať pri výbere dodávateľa podľa postupov určených v Závaznej dokumentácii.

Článok 4. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

1. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie Cieľa projektu a Realizáciu Projektu v požadovanom rozsahu, kvalite a čase a ktoré spĺňajú všetky nasledujúce podmienky:
 - a) boli vynaložené priamo na Realizáciu Projektu a vznikli počas Obdobia realizácie Projektu a zároveň počas Obdobia oprávnenosti výdavkov v súlade s ods. 3.5. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu,
 - b) sú súčasťou odsúhlaseného rozpočtu Projektu, sú v súlade s obsahovou stránkou Projektu, prispievajú k dosiahnutiu Cieľa Projektu a sú s ním v súlade, sú primerané a nevyhnutné pre realizáciu Projektu,
 - c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov určené podľa Výzvy alebo Závaznej dokumentácie,
 - d) viažu sa na Aktivitu Projektu, ktorá bola skutočne realizovaná a tieto výdavky boli uhradené dodávateľovi Prijímateľa, pred predložením Žiadosti o platbu a zároveň boli, bez ohľadu na ich charakter, premietnuté do účtovníctva Prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov SR a podmienok stanovených v Zmluve, ak je Prijímateľ účtovnou jednotkou, resp. uvedené v evidencii majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v súlade s ods. 4 písm. e) článku 2 VZP, ak Prijímateľ nie je účtovnou jednotkou,
 - e) boli vynaložené v súlade so Zmluvou, Závaznou dokumentáciou a Právnym rámcom vrátane pravidiel týkajúcich sa pomoci de minimis podľa osobitných predpisov,
 - f) sú v súlade s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti,



- g) sú v súlade so Zasadou „výrazne nenarušiť“,
 - h) sú identifikovateľné, preukázateľné (podložené relevantnými výstupmi) a sú doložené Účtovnými dokladmi (t.j. faktúrami alebo inými relevantnými dokladmi), ktoré sú riadne evidované u Prijímateľa v súlade s právnymi predpismi SR a Zmluvou; výdavky musia byť uhradené Prijímateľom a ich uhradenie musí byť doložené najneskôr pred ich predložením Vykonávateľovi,
 - i) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú,
 - j) v súvislosti s ich vynaložením nebola identifikovaná Nezrovnalosť,
 - k) nepredstavujú dvojité financovanie v súlade s ods. 3.6. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
2. Výdavky Prijímateľa deklarované v ŽoP sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent). Ak výdavok nespĺňa podmienky oprávnenosti podľa odseku 1 tohto článku VZP, takéto neoprávnené výdavky nie sú spôsobilé na preplatenie z Prostriedkov mechanizmu v rámci podanej ŽoP a o takéto neoprávnené výdavky bude znížená suma požadovaná na preplatenie v rámci podanej ŽoP. Ak nesplnenie podmienok oprávnenosti výdavkov podľa odseku 1 tohto článku VZP zistí Oprávnená osoba kontrolou/auditom podľa článku 13 VZP na úrovni Prijímateľa, Prijímateľ je povinný vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť zodpovedajúcu takto vyčísleným neoprávneným výdavkom na základe a v súlade so žiadosťou o vrátenie Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti podľa článku 14 VZP, bez ohľadu na skutočnosť, že pôvodne mohli byť tieto výdavky klasifikované a/alebo schválené ako oprávnené výdavky.

Článok 5. MONITOROVANIE PROJEKTU A POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

1. Neuplatňuje sa.
2. Neuplatňuje sa.
3. Neuplatňuje sa.
4. Neuplatňuje sa.
5. Neuplatňuje sa.
6. Neuplatňuje sa.
7. O nasledovných skutočnostiach je Prijímateľ povinný písomne informovať Vykonávateľa, a to Bezodkladne odo dňa, kedy sa o nich Prijímateľ dozvedel:
 - a) o začatí a ukončení konkurzného konania a konkurzu, reštrukturalizačného konania a reštrukturalizácie,
 - b) o akomkoľvek prebiehajúcom vyšetrowaní, podozrení a/alebo potvrdení podvodu, korupcie a/alebo konfliktu záujmov zo strany orgánu oprávneného konať v danej veci.
8. Prijímateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných Vykonávateľovi.
9. Prijímateľ berie na vedomie, že Vykonávateľ je oprávnený požadovať od Prijímateľa správy a informácie týkajúce sa Projektu a Prijímateľ je povinný v lehotách stanovených Vykonávateľom tieto správy a informácie poskytnúť.
10. Prijímateľ súhlasí s poskytnutím údajov o Projekte a/alebo v súvislosti s ním vrátane údajov o Prijímateľovi Vykonávateľom a ďalším subjektom na základe a v súlade s Právnym rámcom (najmä, nie však výlučne: NIKA, orgánu zabezpečujúcemu a/alebo vykonávajúcemu audit, orgánu zabezpečujúcemu ochranu finančných záujmov EÚ, Európskej komisii, Európskemu dvoru audítorov, Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF), Európskej prokuratúre).

Článok 6. INFORMOVANOSŤ, KOMUNIKÁCIA A VIDITEĽNOSŤ

1. Prijímateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Európskej komisii, Vykonávateľovi a NIKA, podľa článku 34 nariadenia (EÚ) 241/2021 na zabezpečenie zviditeľnenia mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, tak, že poskytne koherentné, účinné a primerané cielené informácie rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.
2. Prijímateľ je povinný počas účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o Prostriedkoch mechanizmu, ktoré na základe Zmluvy získa, resp. získal, a to prostredníctvom opatrení v oblasti informovania, komunikácie a viditeľnosti uvedených v tomto článku VZP, ostatných ustanoveniach Zmluvy a Záväznej dokumentácie. Prijímateľ s cieľom zviditeľniť mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti podľa nariadenia (EÚ) 2021/241 ako zdroj finančných prostriedkov zabezpečí uvedenie emblému EÚ s nápisom „Financovaný Európskou úniou NextGenerationEU“/„Financované Európskou úniou NextGenerationEU“ a loga Plánu obnovy na vlastnom webovom sídle, kde informuje o realizácii Projektu.
3. Vykonávateľ je oprávnený určiť bližšie technické podmienky na splnenie povinných požiadaviek podľa tohto článku VZP v Záväznej dokumentácii, vrátane bližšej úpravy požiadaviek týkajúcich sa informovanosti, komunikácie a viditeľnosti v prípade, ak Projekt dopĺňa podporu poskytovanú v rámci iných programov a nástrojov EÚ podľa článku 9 nariadenia (EÚ) 241/2021.

Článok 7. VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

1. V období od Začatia realizácie Projektu až do Ukončenia realizácie Projektu sa Prijímateľ zaväzuje že:
 - a) Neuplatňuje sa.
 - b) Predmet Projektu, ktorý Prijímateľ obstaral v rámci Projektu z Prostriedkov mechanizmu alebo z ich časti:
 - (i) neuplatňuje sa,
 - (ii) bude vo vlastníctve Prijímateľa,
 - (iii) nadobudne od tretích osôb na základe trhových podmienok pri využití postupov a podmienok verejného obstarávania uvedených v článku 3 VZP,
 - (iv) ktorý je predmetom duševného vlastníctva (autorského práva, práv súvisiacich s autorským právom a práv priemyselného vlastníctva, vrátane práv z patentu, práv na ochranu designu, práv na ochranu úžitkového vzoru, práv ku know-how; ďalej len „Predmet projektu, ktorý je predmetom duševného vlastníctva“), bude nadobúdať na základe písomnej zmluvy. Z obsahu písomnej zmluvy musí vyplývať, že Prijímateľ bude oprávnený nerušene používať dielo, resp. vykonávať práva zodpovedajúce právu priemyselného vlastníctva od Začatia realizácie Projektu až do Ukončenia realizácie Projektu.. Ak je vytvorenie a dodávka práva duševného vlastníctva Cieľom Projektu, takáto písomná zmluva s dodávateľom musí obsahovať aj úpravu prevodu práva priemyselného vlastníctva na Prijímateľa. Vykonávateľ je oprávnený v Záväznej dokumentácii bližšie špecifikovať požiadavky na obsah zmluvy týkajúcej sa Predmetu projektu, ktorý je predmetom duševného vlastníctva, vrátane možnosti určenia podmienky predchádzajúceho schválenia návrhu zmluvy zo strany Vykonávateľa;
 - c) Neuplatňuje sa.
2. Predmet projektu nadobudnutý z Prostriedkov mechanizmu nemôže byť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Vykonávateľa od Začatia realizácie Projektu až do Ukončenia realizácie Projektu:



- a) preveď na tretiu osobu,
 - b) prenajatý tretej osobe alebo prenechaný do iného druhu užívania tretej osoby, v celku alebo čiastočne, okrem výnimky vyplývajúcej z ods. 1 písm. b) bodu i. tohto článku VZP alebo výnimky vyplývajúcej z Výzvy,
 - c) zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby vrátane záložného práva. Výnimkou je také právo tretej osoby, ktoré objektívne nemôže mať vplyv na dosiahnutie účelu Zmluvy a dosiahnutie Cieľa Projektu podľa Zmluvy.
3. Neuplatňuje sa.
 4. Neuplatňuje sa.
 5. Neuplatňuje sa.
 6. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Vykonávateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ všetku dokumentáciu vytvorenú pri/alebo v súvislosti s Realizáciou Projektu na účely vyplývajúce z Právneho rámca a Závaznej dokumentácie, a týmto zároveň udeľuje Vykonávateľovi a príslušným orgánom SR a EÚ právo na použitie údajov z tejto dokumentácie na účely vyplývajúce z Právneho rámca, Závaznej dokumentácie a/alebo tejto Zmluvy v súlade s Právnym rámcom.
 7. Prijímateľ súhlasí, aby si Vykonávateľ aj iná Oprávnená osoba alebo osoby nimi poverené vyhotovovali fotografie a zvukovoobrazové záznamy týkajúce sa ktorejkoľvek časti Projektu alebo časovej fázy jeho realizácie, ktoré môžu byť napr. prostredníctvom webového sídla Vykonávateľa a/alebo NIKA sprístupnené verejnosti v súlade s Právnym rámcom.
 8. Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa podieľali na Realizácii Projektu, a ich vysporiadanie, vrátane práv vyplývajúcich týmto tretím osobám z osobnostných práv, autorských práv alebo iných práv duševného, resp. priemyselného vlastníctva. Prijímateľ sa zaväzuje uhradiť Vykonávateľovi prípadnú škodu vzniknutú Vykonávateľovi v dôsledku porušenia tejto povinnosti.
 9. Porušenie povinností Prijímateľa uvedených v ods. 1 až 2 tohto článku VZP sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy podľa článku 11 VZP.

Článok 8. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

Neuplatňuje sa.

Článok 9. REALIZÁCIA PROJEKTU

1. Prijímateľ je povinný zrealizovať schválený Projekt v súlade so Zmluvou, Právnym rámcom, Závaznou dokumentáciou a ukončiť ho Riadne a Včas.
2. Neuplatňuje sa.
3. Neuplatňuje sa.
4. Neuplatňuje sa.
5. Vykonávateľ je oprávnený pozastaviť poskytovanie Prostriedkov mechanizmu:
 - a) v prípade nepodstatného porušenia Zmluvy Prijímateľom, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
 - b) v prípade podstatného porušenia Zmluvy Prijímateľom, ak Vykonávateľ neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Prijímateľa,
 - c) Neuplatňuje sa.
 - d) Neuplatňuje sa.
 - e) v prípade začatia trestného stíhania za skutok súvisiaci s Realizáciou Projektu alebo s posudzovaním žiadosti o prostriedky mechanizmu, ktoré viedlo k uzavretiu Zmluvy, alebo



- v prípade vznesenia obvinenia voči Prijímateľovi, osobám konajúcim v mene Prijímateľa alebo iným osobám v priamej súvislosti s Projektom,
- f) v prípade, ak vznikne Nezrovnalosť alebo podozrenie z Nezrovnalosti v súvislosti s Projektom,
 - g) v prípade, ak vznikne Nezrovnalosť alebo podozrenie z Nezrovnalosti v súvislosti s Výzvou, bez ohľadu na porušenie právnej povinnosti Prijímateľom,
 - h) v prípade, ak je alebo bol Projekt predmetom výkonu auditu/kontroly a zistenia, resp. predbežné zistenia auditu/kontroly obsahujú závery, ktoré odôvodňujú dočasné pozastavenie poskytovania Prostriedkov mechanizmu, bez ohľadu na preukázanie porušenia právnej povinnosti Prijímateľom,
 - i) v prípade, ak došlo k začatiu konania týkajúceho sa poskytnutia pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom alebo neoprávnenej pomoci v nadväznosti na článok 108 Zmluvy o fungovaní EÚ, najmä konania týkajúceho sa neoznámenej alebo protiprávnej pomoci podľa kapitoly III článkov 12 až 16 nariadenia Rady (EÚ) č. 2015/1589, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie článok 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, alebo v prípade, ak Európska komisia prijala rozhodnutie, ktorým prikázala členskému štátu pozastaviť akúkoľvek protiprávnú pomoc, kým Európska komisia neprijme rozhodnutie o zlučiteľnosti pomoci so spoločným trhom,
 - j) v prípade, ak poskytnutie Prostriedkov mechanizmu bráni uzatvorenie Štátnej pokladnice na prelome kalendárnych rokov,
 - k) v prípade súdneho, exekučného alebo správneho konania voči Prijímateľovi, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na Realizáciu Projektu a/alebo na naplnenie Cieľa Projektu.
6. Vykonávateľ môže pozastaviť poskytovanie Prostriedkov mechanizmu, vrátane všetkých súvisiacich procesov, v prípade vzniku Nezrovnalosti až do jej odstránenia. Ak k odstráneniu Nezrovnalosti nedôjde v primeranej lehote poskytnutej Vykonávateľom, uvedené sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy podľa článku 11 VZP.
 7. Vykonávateľ pozastavenie poskytovania Prostriedkov mechanizmu podľa odseku 5 alebo 6 tohto článku VZP Prijímateľovi písomne oznámi. Doručením tohto oznámenia Prijímateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania Prostriedkov mechanizmu.
 8. Ak Vykonávateľ v oznámení o pozastavení poskytovania Prostriedkov mechanizmu uviedol Aktivity Projektu, ktorých sa pozastavenie poskytovania Prostriedkov mechanizmu týka, dôsledky pozastavenia poskytovania Prostriedkov mechanizmu sa vzťahujú na tieto Aktivity a s nimi spojené výdavky. Vykonávateľ je povinný, ak ho o to Prijímateľ požiada, poskytnúť mu všetku nevyhnutnú súčinnosť v súlade so Zmluvou na to, aby Prijímateľ mohol pokračovať v riadnej Realizácii Projektu.
 9. Výdavky realizované Prijímateľom počas obdobia pozastavenia Realizácie Projektu sa nepovažujú za oprávnené výdavky. To neplatí pre výdavky realizované Prijímateľom vyplývajúce z Aktivít neuvedených v oznámení Vykonávateľa podľa odseku 8 tohto článku VZP, alebo ak tak určí Vykonávateľ.
 10. Neuplatňuje sa.
 11. Neuplatňuje sa.
 12. Ak Prijímateľ má za to, že odstránil zistené porušenia Zmluvy a/alebo zanikol iný dôvod pozastavenia, ktoré sú podľa odseku 5 tohto článku VZP prekážkou poskytovania Prostriedkov mechanizmu je povinný túto skutočnosť Bezodkladne písomne oznámiť a preukázať Vykonávateľovi.
 13. V prípade, ak k obnoveniu poskytovania Prostriedkov mechanizmu nebráni iný právny úkon, akákoľvek povinnosť Vykonávateľa vyplývajúca z Právneho rámca alebo iná právna skutočnosť, Vykonávateľ sa zaväzuje Bezodkladne obnoviť poskytovanie Prostriedkov mechanizmu Prijímateľovi.



14. V prípade obnovenia poskytovania Prostriedkov mechanizmu sa Obdobie realizácie Projektu automaticky nepredlžuje o dobu, počas ktorej Vykonávateľ pozastavil poskytovanie Prostriedkov mechanizmu a Prijímateľovi nevzniká z tohto dôvodu žiadne právo. Vykonávateľ je oprávnený odlišne od predchádzajúcej vety určiť, že Obdobie realizácie Projektu sa predlžuje o dobu, počas ktorej Vykonávateľ pozastavil poskytovanie Prostriedkov mechanizmu, pričom Obdobie realizácie Projektu nesmie presiahnuť Oprávnené obdobie realizácie Projektu, ak bolo stanovené vo Výzve.

Článok 10. ZMENA ZMLUVY

1. Prijímateľ je povinný Bezodkladne oznámiť Vykonávateľovi všetky zmeny alebo skutočnosti podľa ods. 3 tohto článku.
2. Vykonávateľ je oprávnený požadovať od Prijímateľa poskytnutie vysvetlení, informácií, dokumentácie alebo iného druhu súčinnosti, ktoré odôvodnene považuje za potrebné pre preskúmanie akejkoľvek skutočnosti súvisiacej s Projektom, ak má alebo môže mať vplyv na výdavky Projektu, Realizáciu Projektu alebo dosiahnutie Cieľa Projektu podľa tejto Zmluvy.
3. V spojení s ods. 6.2 článku 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu sa Zmluvné strany dohodli na nasledovnom spôsobe zmeny Zmluvy, a to s ohľadom na hospodárnosť a efektívnosť, a tiež s ohľadom na skutočnosť, že Zmluva je, tzv. povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Za zmenu Zmluvy sa považuje:
 - a. **Formálna zmena** spočívajúca v zmene:
 - i. údajov týkajúcich sa zmluvných strán alebo identifikácie Projektu (napr. obchodné meno/názov, sídlo/bydlisko, štatutárny orgán, kontaktné údaje, číslo účtu určené na úhradu Prostriedkov mechanizmu) alebo iná zmena, ktorá má vo vzťahu k Zmluve iba deklaratórny účinok, alebo
 - ii. subjektu Vykonávateľa, ku ktorej dôjde na základe všeobecne záväzného právneho predpisu;
 - b. **Zmena Zmluvy z dôvodu jej zosúladenia** s platným znením Právneho rámca alebo Závaznej dokumentácie; ods. 6.7 článku 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu týmto nie je dotknutý;
 - c. **Zmena Zmluvy z dôvodu menej významnej zmeny Projektu**; za menej významnú zmenu Projektu, ktorá nemusí byť vykonaná vo forme písomného a očíslovaného dodatku k Zmluve sa považuje najmä:
 - i. omeškanie Začatia realizácie Projektu o menej ako 3 mesiace v porovnaní s termínom uvedeným v Prílohe č. 2 Opis projektu,
 - ii. neuplatňuje sa,
 - iii. odchýlka v rozpočte Projektu uvedenom v Prílohe č. 2 Opis Projektu týkajúca sa Oprávnených výdavkov výlučne v prípade, ak ide o zníženie výšky oprávnených výdavkov a takéto zníženie nemá vplyv na dosiahnutie Cieľa Projektu,
 - iv. presun Oprávnených výdavkov v rámci rozpočtových položiek v rozpočte Projektu uvedenom v Prílohe č. 2 Opis Projektu a takýto presun nemá vplyv na výšku Celkových oprávnených výdavkov a na dosiahnutie Cieľa Projektu,
 - v. skrátenie doby Realizácie Projektu v porovnaní s pôvodným Obdobím realizácie Projektu uvedenou v Prílohe č. 2 Opis Projektu,
 - vi. zmena spôsobu spolufinancovania Projektu,
 - vii. neuplatňuje sa,



- viii. iné zmeny Zmluvy alebo Projektu, ktoré nespádajú pod niektorú z definovaných kategórií zmien a/alebo sú ako menej významné zmeny označené Vykonávateľom v Záväznej dokumentácii;
 - d. Neuplatňuje sa.
4. Neuplatňuje sa.
 5. Neuplatňuje sa.
 6. Neuplatňuje sa.
 7. Neuplatňuje sa.
 8. Neuplatňuje sa.
 9. Neuplatňuje sa.
 10. Neuplatňuje sa.
 11. V prípade zmeny Zmluvy z dôvodu na strane Vykonávateľa alebo z iného dôvodu (napríklad zmien potrebných z dôvodu mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo výnimočného stavu) Vykonávateľ pripraví návrh písomného dodatku k Zmluve a zašle ho Prijímateľovi. Vykonávateľ môže zmenu Zmluvy podľa predchádzajúcej vety vopred ústne, elektronicky alebo písomne komunikovať s Prijímateľom.
 12. Maximálna výška Prostriedkov mechanizmu uvedená v ods. 3.1 článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu nesmie byť zmenou Zmluvy navýšená.
 13. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky zmeny v Záväznej dokumentácii, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú zmeny vo výkone práv a povinností podľa tejto Zmluvy, sú pre Prijímateľa záväzné, a to dňom ich účinnosti, za predpokladu ich zverejnenia.
 14. V prípade zmeny alebo skutočnosti, ktorá nemá vplyv na znenie Zmluvy, Prijímateľ Vykonávateľovi takúto zmenu alebo skutočnosť oznámi v súlade s ods. 5.1 článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu; v tomto prípade sa dodatok k Zmluve nevyhotovuje.

Článok 11. UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu možno ukončiť riadne alebo mimoriadne. Riadne ukončenie Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená, podľa ods. 6.3. článku 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
2. Zmluvu možno ukončiť mimoriadne, a to:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou zo strany Prijímateľa,
 - c) odstúpením od Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, ak majú zmluvné strany vzájomne vysporiadané všetky záväzky vyplývajúce zo Zmluvy alebo vzniknuté na základe Zmluvy, alebo ak nedošlo ani k čiastočnému poskytnutiu Prostriedkov mechanizmu Prijímateľovi.
4. Prijímateľ je oprávnený Zmluvu vypovedať do predloženia ŽoP z dôvodu, že nie je schopný realizovať Projekt tak, ako sa k Realizácii Projektu zaviazal v Zmluve, a/alebo nie je schopný dosiahnuť Cieľ Projektu. Prijímateľ súhlasí s tým, že uplatnením výpovede mu vzniká povinnosť vrátiť už vyplatené Prostriedky mechanizmu v celom rozsahu podľa článku 14 VZP za podmienok stanovených Vykonávateľom v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. Po uplatnení výpovede môže Prijímateľ túto vziať späť iba s písomným súhlasom Vykonávateľa. Výpovedná doba je jeden mesiac odo dňa, kedy je výpoveď doručená Vykonávateľovi. Počas plynutia výpovednej doby zmluvné strany vykonávajú úkony smerujúce k vysporiadaniu vzájomných práv a povinností, najmä Vykonávateľ vykoná úkony vzťahujúce sa k vysporiadaniu finančných vzťahov



- s Prijímateľom a Prijímateľ je povinný poskytnúť Vykonávateľovi všetku potrebnú súčinnosť. Zmluva zaniká uplynutím výpovednej doby; tie práva a povinnosti Vykonávateľa a Prijímateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, zostávajú zachované.
5. Od Zmluvy môže Prijímateľ alebo Vykonávateľ odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy druhou zmluvnou stranou, nepodstatného porušenia Zmluvy druhou zmluvnou stranou a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovuje Zmluva alebo Právny rámec. Zmluvné strany sa dohodli, že pre odstúpenie od Zmluvy platia všeobecné ustanovenia Obchodného zákonníka o odstúpení od zmluvy, ak nie je v Zmluve uvedené inak.
 6. Prijímateľ je v omeškaní, ak nesplní Riadne a Včas povinnosť alebo povinnosti stanovené v tejto Zmluve, v Právnom rámci a/alebo v Závaznej dokumentácii, ktoré sa zaviazal plniť podľa Zmluvy. Omeškanie Prijímateľa s plnením povinností znamená porušenie zmluvnej povinnosti.
 7. Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu v čase uzavretia Zmluvy vedela alebo v tomto čase s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, bolo rozumné predvídať, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy. Porušenie Zmluvy je podstatné aj v prípadoch, ak tak ustanovuje Zmluva. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Prijímateľa sa považuje najmä:
 - a) porušenie povinností vyplývajúcich z článku 2 VZP,
 - b) vznik takých okolností na strane Prijímateľa, v dôsledku ktorých bude zmarené dosiahnutie účelu Zmluvy a/alebo Cieľa Projektu,
 - c) nesplnenie alebo porušenie podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu, ktoré sú uvedené vo Výzve; za podstatné porušenie Zmluvy sa nepovažuje, ak konkrétna podmienka poskytnutia Prostriedkov mechanizmu zostáva z objektívneho hľadiska splnená, ale iným spôsobom, ako bolo uvedené v Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu,
 - d) porušenie oznamovacej povinnosti Prijímateľom, ak udalosť alebo skutočnosť, ktorú Prijímateľ neoznámil, je podľa ustanovení tejto Zmluvy považovaná za podstatné porušenie Zmluvy alebo ak nie je považovaná za podstatné porušenie Zmluvy, má tak závažne negatívny vplyv na Realizáciu Projektu a Cieľ Projektu a/alebo účel Zmluvy, že ju nemožno napraviť,
 - e) poskytnutie nepravdivých alebo zavádzajúcich informácií Vykonávateľovi v súvislosti so Zmluvou, počas účinnosti Zmluvy ako aj v čase od podania žiadosti o prostriedky mechanizmu Vykonávateľovi, ktorých spoločným základom je skutočnosť, že Prijímateľ nekonal dobromyseľne alebo v súvislosti s týmito informáciami Prijímateľ alebo Vykonávateľ vykonal úkon v súvislosti s Projektom, ktorý by pri poskytnutí pravdivých údajov nevykonal, alebo by ho vykonal inak,
 - f) neukončenie Realizácie Projektu do termínu uvedeného v Prílohe č. 2 Opis Projektu,
 - g) porušenie záväzkov týkajúcich sa vecnej a/alebo časovej stránky Realizácie Projektu, ktoré majú podstatný negatívny vplyv na Projekt, spôsob jeho realizácie, a/alebo Cieľ Projektu alebo na dosiahnutie účelu Zmluvy; ide najmä o nedodržanie skutočností, podmienok alebo záväzkov týkajúcich sa Projektu, ktoré boli uvedené v Kladne posúdenej žiadosti o prostriedky mechanizmu,
 - h) ak sa právoplatným rozhodnutím preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s Projektom, a to napríklad v súvislosti s procesom posudzovania žiadosti o prostriedky mechanizmu, s Realizáciou Projektu, alebo ak bude ako opodstatnený vyhodnotený podnet smerujúci k ovplyvňovaniu procesu overenia splnenia podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu alebo ku konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú na to oprávnené kontrolné orgány, najmä ale nielen právoplatné odsúdenie za trestné činy podľa v § 13 ods. 4 zákona o mechanizme;



- i) porušenie povinností Prijímateľom podľa Zmluvy, ktoré je konštatované v rozhodnutí Európskej Komisie podľa čl. 108 Zmluvy o fungovaní EÚ bez ohľadu na to, či došlo k pozastaveniu poskytovania Prostriedkov mechanizmu zo strany Vykonávateľa,
 - j) také konanie alebo opomenutie konania Prijímateľa alebo iných osôb, za konanie alebo opomenutie ktorých Prijímateľ zodpovedá, v súvislosti so Zmluvou, s Realizáciou Projektu alebo s dosiahnutím Cieľa Projektu, ktoré je považované za Nezrovnalosť a Vykonávateľ určí, že sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy,
 - k) vyhlásenie konkurzu na majetok Prijímateľa alebo zastavenie konkurzného konania/konkurzu pre nedostatok majetku, vstup Prijímateľa do likvidácie,
 - l) neuplatňuje sa,
 - m) neposkytnutie súčinnosti zo strany Prijímateľa (najmä pri vykonávaní kontroly zo strany Oprávnených osôb),
 - n) neuplatňuje sa,
 - o) porušenie zákazu konfliktu záujmov podľa § 24 zákona o mechanizme alebo iných relevantných právnych predpisov SR (napr. zákon o VO),
 - p) existencia dohody obmedzujúcej súťaže podľa § 4 zákona č. 187/2021 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi prijímateľom a ostatnými žiadateľmi,
 - q) každé porušenie povinností Prijímateľa, ktoré je v Zmluve označené ako podstatné porušenie povinností alebo podstatné porušenie Zmluvy.
8. Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany Prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Vykonávateľa a takýto súhlas nebol udelený, a tiež vykonanie takého úkonu zo strany Prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
 9. Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo vyplývajúcich z Právneho rámca je nepodstatným porušením Zmluvy okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia.
 10. V prípade podstatného porušenia Zmluvy je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela. Prijímateľ berie na vedomie, že s ohľadom na právne postavenie a povinnosti Vykonávateľa môže odstúpeniu od Zmluvy predchádzať vykonanie kontroly u Prijímateľa, prípadne povinnosť realizovať iné postupy a úkony. Z uvedeného dôvodu preto Prijímateľ súhlasí s tým, že na rozdiel od štandardnej obchodno-právnej praxe, pri odstúpení od Zmluvy pojem „bez zbytočného odkladu“ zahŕňa dobu, počas ktorej sú v priamej nadväznosti Vykonávateľom vykonávané úkony podľa predchádzajúcej vety.
 11. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak zmluvná strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá druhou zmluvnou stranou. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je druhá zmluvná strana oprávnená poskytnúť dodatočnú lehotu zmluvnej strane na plnenie zmluvnej povinnosti, pričom ani poskytnutie takejto dodatočnej lehoty sa nedotýka toho, že ide o podstatné porušenie povinnosti. Aj napriek tomu, že Vykonávateľ pre podstatné porušenie Zmluvy zo strany Prijímateľa od Zmluvy neodstúpi, je Vykonávateľ oprávnený postupovať podľa ods. 1 písm. c) článku 14 VZP a Prijímateľ je povinný poskytnuté Prostriedky mechanizmu vrátiť podľa článku 14 VZP.
 12. Ak Vykonávateľ odstúpi od Zmluvy z dôvodu porušenia povinnosti podľa Zmluvy zo strany Prijímateľa, Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť Vykonávateľovi všetky poskytnuté Prostriedky mechanizmu podľa článku 14 VZP. Táto povinnosť Prijímateľa sa uplatní aj vtedy, ak sa v jednotlivom ustanovení Zmluvy označujúcom porušenie Zmluvy výslovne neuvádza, že Prijímateľ je povinný vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť.



13. Ak Vykonávateľ odstúpi od Zmluvy z dôvodu objektívnej alebo subjektívnej nemožnosti plnenia záväzkov zo Zmluvy zo strany Prijímateľa, Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť Vykonávateľovi všetky poskytnuté Prostriedky mechanizmu podľa článku 14 VZP.
14. Neuplatňuje sa.
15. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy podľa ods. 5.5 až 5.7 článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu druhej zmluvnej strane.
16. V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva a povinnosti Vykonávateľa a Prijímateľa, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutých Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy, povinnosť Prijímateľa vrátiť poskytnuté Prostriedky mechanizmu alebo ich časť podľa Zmluvy, povinnosť Prijímateľa vysporiadať Nezrovnalosť podľa ods. 6 článku 14 VZP, práva a povinnosti spojené s výkonom kontroly a auditu podľa článku 13 VZP, s vymáhaním prostriedkov v oblasti štátnej pomoci/pomoci de minimis podľa Zmluvy, povinnosti Prijímateľa týkajúce sa uchovávania dokumentácie podľa ods. 4 písm. g) článku 2 VZP a práva a povinnosti, pri ktorých to vyplýva z ich obsahu.

Článok 12. ZABEZPEČENIE POHĽADÁVKY, POISTENIE MAJETKU A ZMLUVNÁ POKUTA

Neuplatňuje sa.

Článok 13. KONTROLA A AUDIT

1. Kontrolou Projektu sa rozumie súhrn činností Oprávnenej osoby a tiež prizvaných osôb podľa § 2 písm. i) zákona o finančnej kontrole, ktorými sa overuje plnenie podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu v súlade so Zmluvou, súlad nárokových výdavkov a ostatných údajov predložených zo strany Prijímateľa a súvisiacej dokumentácie s Právnym rámcom, dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti použitia poskytnutých Prostriedkov mechanizmu, overenie dosiahnutého pokroku Realizácie Projektu vo vzťahu k dosahovaniu, plneniu Cieľa Projektu a ďalšie povinnosti Prijímateľa stanovené v Zmluve.
2. Kontrola Projektu, ktorá je vykonávaná podľa zákona o finančnej kontrole, je vykonávaná formou základnej finančnej kontroly, administratívnej finančnej kontroly a finančnej kontroly na mieste. Audit Projektu je vykonávaný ako vládny audit v súlade so zákonom o finančnej kontrole.
3. Vykonávanými kontrolami sa zabezpečí najmä overenie, či Cieľ Projektu bol splnený, či všetky uplatniteľné pravidlá a právne predpisy boli dodržané a či Prostriedky mechanizmu boli použité na stanovený účel.
4. Oprávnená osoba na výkon kontroly/audit u Prijímateľa kedykoľvek od nadobudnutia účinnosti Zmluvy do skončenia účinnosti Zmluvy podľa ods. 6.3. článku 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak tak ustanovuje Právny rámec.
5. Prijímateľ sa zaväzuje v lehote určenej Vykonávateľom informovať Vykonávateľa o začatí akejkoľvek kontroly/audit Oprávnenou osobou odlišnou od Vykonávateľa a súčasne mu v lehote určenej Vykonávateľom zaslať na vedomie návrh správy/správu z kontroly/audit alebo iný relevantný výsledný dokument z vykonanej kontroly/audit, vyšetrovania alebo iného konania týchto osôb. Vykonávateľovi v súvislosti s plnením tejto informačnej povinnosti Prijímateľa nevznikajú žiadne povinnosti podľa tejto Zmluvy.



6. Prijímateľ sa zaväzuje, že poskytne súčinnosť a umožní Oprávnenej osobe výkon kontroly/auditov a zabezpečí uplatňovanie jej práv v súlade s Záväznou dokumentáciou a Právnym rámcom, najmä zákonom o mechanizme, zákonom o finančnej kontrole, čl. 12 Dohody o financovaní, čl. 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách a touto Zmluvou. Prijímateľ sa tiež zaväzuje, že zabezpečí, aby akákoľvek tretia osoba zapojená do implementácie Plánu obnovy udelila prístup v súlade s ods. 6 čl. 12 Dohody o financovaní.
7. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/auditov povinný najmä preukázať dosiahnutie Cieľa Projektu, oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia Prostriedkov mechanizmu podľa Zmluvy, Záväznej dokumentácie, Výzvy a príslušných právnych predpisov.
8. Prijímateľ je povinný vytvoriť primerané podmienky na vykonanie kontroly/auditov, zdržať sa konaní, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditov a plniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z Právneho rámca, najmä zo zákona o finančnej kontrole. Ak je to potrebné pre účely vykonania kontroly/auditov, Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za Realizáciu Projektu.
9. Právo Oprávnenej osoby na vykonanie kontroly/auditov Projektu nie je obmedzené žiadnym ustanovením tejto Zmluvy. Uvedené právo sa vzťahuje aj na vykonanie opätovnej kontroly/auditov tých istých skutočností, bez ohľadu na druh vykonanej kontroly/auditov, pričom pri vykonávaní kontroly/auditov je Oprávnená osoba viazaná iba platnými právnymi predpismi a touto Zmluvou, nie však závermi predchádzajúcej kontroly/auditov. Tým nie sú nijak dotknuté povinnosti vyplývajúce z predchádzajúcich kontrol/auditov (napríklad povinnosť plniť prijaté opatrenia).
10. Prijímateľ berie na vedomie, že Oprávnené osoby pri získavaní informácií o Projekte využívajú aj osobitné nástroje vytvorené inštitúciami/orgánmi EÚ alebo SR (napr. systém ARACHNE) ako aj iné dostupné možnosti overenia údajov a informácií (napr. verejne dostupné registre), a to najmä za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane aktívneho overovania možného výskytu závažných Nezrovnalostí, akými sú najmä podvod, korupcia, konflikt záujmov alebo dvojité financovanie z Prostriedkov mechanizmu a z verejných zdrojov, zdrojov EÚ alebo iných nástrojov finančnej pomoci poskytnutej SR zo zahraničia. Prijímateľ súhlasí s tým, aby údaje týkajúce sa Projektu (najmä osobné údaje Prijímateľa a iné osobné údaje získané v súlade s osobitnými predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov), ktoré poskytne Vykonávateľovi, boli súčasťou osobitných nástrojov podľa prvej vety. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť Vykonávateľovi súčinnosť a/alebo akékoľvek doplňujúce informácie, ktoré bude Vykonávateľ požadovať v súvislosti s preverovaním získaných informácií.
11. Prijímateľ si je vedomý a súhlasí, že výstupy a výsledky z kontroly/auditov Projektu môžu byť uverejnené v informačnej databáze a/alebo na webovom sídle Vykonávateľa a/alebo inej Oprávnenej osoby.
12. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby tretie osoby, prostredníctvom ktorých Prijímateľ dosahuje naplnenie Cieľa Projektu, pri výkone kontroly/auditov zo strany Oprávnených osôb podľa tohto článku VZP na požiadanie poskytli súčinnosť, informácie a dokumenty (napr. účtovné záznamy a iné), ktoré súvisia s Projektom, najmä s dodaním tovarov, služieb a stavebných prác, ktoré boli financované z Prostriedkov mechanizmu.

Článok 14. VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV

1. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť, ak tieto nevyčerpal podľa podmienok Zmluvy,
 - b) vrátiť Prostriedky mechanizmu poskytnuté z titulu mylnej platby alebo poskytnuté neoprávnené (najmä v prípadoch, kedy Prijímateľovi nevznikol nárok na vyplatenie Prostriedkov mechanizmu podľa Zmluvy),



- c) vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť, ak Prijímateľ porušil povinnosti uvedené v Zmluve a/alebo ak v súvislosti s Projektom bolo porušené ustanovenie Právneho rámca a s týmto porušením sa spája povinnosť vrátenia Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti (napr. porušenie finančnej disciplíny, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia Prostriedkov mechanizmu),
- d) vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva alebo došlo k zániku Zmluvy podľa článku 11 VZP z dôvodu mimoriadneho ukončenia Zmluvy,
- e) neuplatňuje sa,
- f) neuplatňuje sa.
2. Neuplatňuje sa.
3. Ak Prijímateľ z vlastnej iniciatívy nevráti Prostriedky mechanizmu alebo ich časť, ktoré je povinný vrátiť podľa odseku 1 tohto článku VZP, na účet určený Vykonávateľom oznámený Prijímateľovi podľa článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu, Vykonávateľ stanoví sumu Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti, ktorú je Prijímateľ povinný vrátiť, v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle Prijímateľovi. Vykonávateľ v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov uvedie výšku Prostriedkov mechanizmu, ktorú má Prijímateľ vrátiť a zároveň určí číslo účtu/čísla účtov, na ktoré je Prijímateľ povinný vrátenie vykonať.
4. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť uvedenú v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov v lehote 10 dní odo dňa doručenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov Prijímateľovi. Ak Prijímateľ tieto povinnosti nesplní, ani nedôjde k uzatvoreniu dohody o splátkach alebo dohody o odklade plnenia, Vykonávateľ:
 - a. oznámi porušenie pravidiel a podmienok uvedených v Zmluve príslušnému správneho orgánu (ak ide o porušenie finančnej disciplíny) alebo
 - b. postupuje podľa osobitného predpisu (napr. Civilný sporový poriadok) a uplatní pohľadávku na vrátenie Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti na príslušnom orgáne (napr. na súde).
5. Prijímateľ realizuje vrátenie Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti formou platby na účet určený Vykonávateľom; Prijímateľ, ktorý je štátnou rozpočtovou organizáciou, realizuje vrátenie Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti formou platby na účet určený Vykonávateľom alebo formou rozpočtového opatrenia.
6. Ak počas Realizácie Projektu Prijímateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, zaväzuje sa
 - a. Bezodkladne túto Nezrovnalosť oznámiť Vykonávateľovi podľa § 23 ods. 6 zákona o mechanizme,
 - b. predložiť Vykonávateľovi príslušnú dokumentáciu týkajúcu sa tejto Nezrovnalosti a
 - c. vysporiadať túto Nezrovnalosť postupom, ktorý bližšie určí Vykonávateľ.
7. Nezrovnalosť je na účely Zmluvy možné vo vzťahu k Prijímateľovi považovať za vyriešenú, len ak Prijímateľ odstránil protiprávny stav, resp. príčiny vzniku Nezrovnalosti a vyrovnal všetky záväzky voči Vykonávateľovi, ktoré mu vznikli v súvislosti so vznikom Nezrovnalosti.
8. Ak Prijímateľ vráti Prostriedky mechanizmu alebo ich časť na účet iný ako účet určený Vykonávateľom, príslušný záväzok Prijímateľa zostáva nesplnený a finančné vzťahy voči Vykonávateľovi sa považujú za nevysporiadané.
9. Prijímateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku proti pohľadávke na vrátenie Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti, ani proti akýmkoľvek iným pohľadávkam Vykonávateľa voči Prijímateľovi vzniknutých z akéhokoľvek právneho dôvodu.
10. Ak je Prijímateľ povinný vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť podľa tohto článku VZP, Vykonávateľ môže s Prijímateľom uzavrieť dohodu o splátkach alebo dohodu o odklade plnenia.
11. Neuplatňuje sa.
12. Povinnosť Prijímateľa vrátiť Prostriedky mechanizmu alebo ich časť, ak táto povinnosť vyplynie z výsledku vykonanej kontroly/auditu kedykoľvek počas účinnosti Zmluvy, nie je výsledkom predchádzajúcej kontroly/auditu dotknutá.



Článok 15. MENY A KURZOVÉ ROZDIELY

1. Ak Prijímateľ uhrádza výdavky Projektu v inej mene ako EUR, ŽoP, ktorá obsahuje príslušné účtovné doklady, je Vykonávateľom uhrádzaná v EUR. Prípadné kurzové rozdiely znáša Prijímateľ. Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných Prijímateľom v cudzej mene je Prijímateľ povinný postupovať v súlade s týmto článkom VZP a s § 24 zákona o účtovníctve.
2. Pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v EUR na účet dodávateľa zriadeného v cudzej mene Prijímateľ na účely ŽoP použije kurz banky platný v deň odpísania prostriedkov z účtu, tzn. v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Výdavok prepočítaný týmto kurzom na EUR zahrnie Prijímateľ do ŽoP.
3. Ak Prijímateľ prevádza peňažné prostriedky v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v cudzej mene na účet dodávateľa v rovnakej cudzej mene, použije na účely ŽoP referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Výdavok prepočítaný týmto kurzom na EUR zahrnie Prijímateľ do ŽoP.
4. Neuplatňuje sa.
5. Neuplatňuje sa.
6. Na účely tohto článku VZP sa dňom uskutočnenia účtovného prípadu rozumie deň uskutočnenia účtovného prípadu podľa § 2 opatrenia Ministerstva financií SR č. 23054/2002-92, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre podnikateľov účtujúcich v sústave podvojného účtovníctva, uverejneného v oznámení Ministerstva financií SR č. 740/2002 Z. z.; uvedené sa primerane vzťahuje aj na Prijímateľa, ktorý nie je účtovnou jednotkou.

Článok 16. ÚČTY PRIJÍMATEĽA

1. Vykonávateľ zabezpečí Poskytnutie prostriedkov mechanizmu Prijímateľovi bezhotovostne na účet vedený v EUR (ďalej len „účet Prijímateľa“). Číslo účtu Prijímateľa je uvedené v Zmluve o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
2. Prijímateľ je povinný udržiavať účet Prijímateľa otvorený až do Finančného ukončenia Projektu. V prípade zrušenia účtu Prijímateľa je Prijímateľ povinný nahradiť ho iným účtom Prijímateľa tak, aby vždy existoval otvorený účet Prijímateľa určený na príjem Prostriedkov mechanizmu, o ktorom je Vykonávateľ informovaný podľa článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu. V prípade otvorenia účtu pre príjem Prostriedkov mechanizmu v komerčnej banke v zahraničí Prijímateľ zodpovedá za úhradu všetkých nákladov spojených s realizáciou platieb na a z tohto účtu na svoju ťarchu.
3. Prijímateľ môže realizovať úhrady Oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Prijímateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Prijímateľa určeného na príjem Prostriedkov mechanizmu. Prijímateľ je povinný oznámiť Vykonávateľovi identifikáciu týchto účtov podľa článku 5 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu.
4. Neuplatňuje sa.
5. Neuplatňuje sa.

Článok 17. PLATBY

1. Financovanie Projektu Vykonávateľom z Prostriedkov mechanizmu sa realizuje systémom refundácie.



2. Vzor Žiadosti o platbu určí Vykonávateľ v Závaznej dokumentácii.
3. Na účely tejto Zmluvy sa za deň poskytnutia Prostriedkov mechanizmu alebo ich časti považuje deň pripísania platby na účet Prijímateľa.
4. Neuplatňuje sa.
5. Neuplatňuje sa.
6. Neuplatňuje sa.
7. Vykonávateľ je oprávnený zvýšiť alebo znížiť výšku finančných prostriedkov v ŽoP z technických dôvodov na strane Vykonávateľa, a to maximálne vo výške 0,01% z maximálnej sumy Prostriedkov mechanizmu podľa ods. 3.1. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu v rámci ŽoP. Ustanovenie ods. 3.4. článku 3 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu týmto nie je dotknuté.
8. Prijímateľ je povinný v ŽoP uvádzať výlučne výdavky, ktoré sú v súlade so Zmluvou. Prijímateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedených v ŽoP. Ak na základe nepravých alebo nesprávnych údajov uvedených v ŽoP dôjde k vyplateniu alebo schváleniu platby, Prijímateľ je povinný takto vyplatené alebo schválené Prostriedky mechanizmu vrátiť Bezodkladne, od kedy sa o tejto skutočnosti dozvie; ak sa o skutočnosti, že došlo k vyplateniu alebo schváleniu platby na základe nesprávnych alebo nepravých údajov dozvie Vykonávateľ, postupuje podľa článku 14 VZP.
9. Podrobnejší postup zmluvných strán vrátane bližšieho určenia spôsobu výkonu ich práv a povinností týkajúcich sa stanoveného systému financovania určí Závazná dokumentácia.
10. Na účely tejto Zmluvy sa za úhradu Účtovných dokladov dodávateľovi považuje aj:
 - a) úhrada Účtovných dokladov postupníkovi v prípade, že dodávateľ postúpil pohľadávku voči Prijímateľovi tretej osobe podľa § 524 až § 530 Občianskeho zákonníka,
 - b) úhrada záložnému veriteľovi na základe výkonu záložného práva na pohľadávku dodávateľa voči Prijímateľovi podľa § 151a až § 151me Občianskeho zákonníka,
 - c) úhrada oprávnenej osobe na základe výkonu rozhodnutia voči dodávateľovi podľa právnych predpisov SR,
 - d) započítanie pohľadávok dodávateľa a Prijímateľa podľa § 580 a 581 Občianskeho zákonníka alebo § 358 až 364 Obchodného zákonníka,
 - e) splnenie záväzku voči dodávateľovi podľa § 568 Občianskeho zákonníka.
11. V prípade, že dodávateľ postúpil pohľadávku voči Prijímateľovi tretej osobe podľa § 524 až § 530 Občianskeho zákonníka, Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží aj dokumenty preukazujúce postúpenie pohľadávky dodávateľa na postupníka.
12. V prípade úhrady záväzku Prijímateľa záložnému veriteľovi pri výkone záložného práva na pohľadávku dodávateľa voči Prijímateľovi podľa § 151a až § 151me Občianskeho zákonníka Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží aj dokumenty preukazujúce vznik záložného práva.
13. V prípade úhrady záväzku Prijímateľa oprávnenej osobe na základe výkonu rozhodnutia voči dodávateľovi podľa právnych predpisov SR Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží aj dokumenty preukazujúce výkon rozhodnutia (napr. exekučný príkaz alebo vykonateľné rozhodnutie).
14. V prípade úhrady záväzku Prijímateľa dodávateľovi na základe uloženia predmetu záväzku medzi Prijímateľom a veriteľom do notárskej úschovy podľa § 568 Občianskeho zákonníka Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží notársku zápisnicu a dokumenty preukazujúce vykonanie uloženia predmetu záväzku do notárskej úschovy.
15. V prípade započítania pohľadávok dodávateľa a Prijímateľa podľa § 580 a 581 Občianskeho zákonníka alebo § 358 až 364 Obchodného zákonníka Prijímateľ v rámci dokumentácie ŽoP predloží dokumenty preukazujúce započítanie pohľadávok.
16. Ustanovenia tohto článku VZP sa nevzťahujú na Prijímateľa, ktorý sa pri aplikácii niektorého z postupov podľa tohto článku VZP dostal do rozporu s právnymi predpismi SR (napr. so zákonom



o rozpočtových pravidlách). Ustanovenia tohto článku VZP sa zároveň nevzťahujú na pohľadávku podľa ods. 6 článku 8 VZP.

Článok 17a. Systém predfinancovania

Neuplatňuje sa.

Článok 17b. Systém zálohových platieb

Neuplatňuje sa.

Článok 17c. Systém refundácie

1. Systémom refundácie sa Prostriedky mechanizmu poskytujú na Oprávnené výdavky Projektu na základe ŽoP predloženej Prijímateľom v EUR.
2. V rámci systému refundácie je Prijímateľ povinný uhradiť výdavky najskôr z vlastných zdrojov a tieto mu sú následne pri platbe refundované z Prostriedkov mechanizmu až do výšky Oprávnených výdavkov.
3. V rámci ŽoP Prijímateľ uvedie prehľad vykázaných výdavkov, vrátane celkových vykázaných výdavkov, nárokovanej sumy finančných prostriedkov a ostatných nenárokovaných výdavkov. Prijímateľ predkladá ŽoP spolu s Účtovnými dokladmi (napr. faktúra) prijaté od dodávateľa ako aj s Účtovnými dokladmi preukazujúcimi skutočnú úhradu výdavkov a relevantnou podpornou dokumentáciu podľa platných právnych predpisov (najmä zákona o účtovníctve a zákona o dani z príjmov), ktorej minimálny rozsah a ďalšie náležitosti určí Vykonávateľ v Závaznej dokumentácii.
4. Prijímateľ berie na vedomie, že Vykonávateľ je povinný vykonať kontrolu ŽoP podľa zákona o finančnej kontrole. Po vykonaní kontroly podľa predchádzajúcej vety Vykonávateľ ŽoP schváli v plnej výške, schváli vo výške zníženej o sumu neoprávnených výdavkov alebo neschváli. Na základe záverov kontroly môže Vykonávateľ poskytnúť Prijímateľovi platbu v sume, ktorá zodpovedá identifikovaným Oprávneným výdavkom.

OPIS PROJEKTU

Opis projektu pre účel výzvy s kódom 09I02-03-V03 „Inovačné vouchery“.

I. Všeobecné informácie o projekte	
Názov projektu	Návrh postupov modernizácie prekladateľských služieb s Umelou Inteligenciou
Kód projektu	09I02-03-V03-00731
Názov programu	Plán obnovy a odolnosti SR
Komponent	9. Efektívnejšie riadenie a posilnenie financovania výskumu, vývoja a inovácií Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej republiky
Investícia	2. Podpora spolupráce firiem, akademického sektora a organizácií výskumu a vývoja
II. Cieľ projektu	
Naše navrhované riešenie postupov využíva umelú inteligencia na rýchle a presné preklady s nástrojmi na revíziu a podporou terminológie. Užívatelia môžu jednoducho nahráť texty a okamžite upravovať preklady. Myšlienka postupov plánu softvéru sleduje jazykové trendy a ponúka personalizáciu prekladov podľa preferencií prekladateľov. Projekt je v prvej fáze vývoja.	
III. Aktivity projektu	
Aktivita A: Realizácia výskumno – vývojových služieb vývoj softvéru s AI pre tlmočnicke služby	
IV. Harmonogram projektu	
Dátum začatia realizácie projektu: 01.08.2025 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.08.2025	
V. Rozpočet projektu	
Celková výška Oprávnených výdavkov	18 700,00 EUR
Výška Prostriedkov mechanizmu zo zdroja Plán obnovy a odolnosti	12 500,00 EUR
Výška Prostriedkov mechanizmu - DPH	2 500,00 EUR